

Uitgave  
in de Nederlandse taal

## Wetgeving

### Inhoud

I	<i>Besluiten waarvan de publikatie voorwaarde is voor de toepassing</i>	
*	Verordening (EGKS, EEG, Euratom) nr. 3678/85 van de Raad van 20 december 1985 houdende aanpassing van de representatietoelagen en de ambtsvergoedingen van de Voorzitter en de leden van de Commissie, de President, de rechters en de griffiers van, alsmede de advocaten-generaal bij het Hof van Justitie .....	1
*	Verordening (EEG) nr. 3679/85 van de Raad van 20 december 1985 tot wijziging van Verordening (EEG) nr. 950/68 betreffende het gemeenschappelijk douanetarief .....	2
*	Verordening (EEG) nr. 3680/85 van de Raad van 20 december 1985 betreffende de uitvoerregeling voor bepaalde resten en afvallen van non-ferrometalen .....	5
*	Verordening (EEG) nr. 3681/85 van de Raad van 20 december 1985 tot wijziging van Verordening (EEG) nr. 3508/80 tot verlenging van de regeling voor het handelsverkeer met Malta na 31 december 1980 .....	8
*	Verordening (EEG) nr. 3682/85 van de Raad van 20 december 1985 tot wijziging van Verordening (EEG) nr. 3700/83 tot vaststelling van de regeling voor het handelsverkeer met de Republiek Cyprus na 31 december 1983 .....	9
*	Verordening (EEG) nr. 3683/85 van de Raad van 20 december 1985 betreffende de opening, de verdeling en de wijze van beheer van een communautair tariefcontingent voor bepaalde katalysatoren van post ex 38.19 G van het gemeenschappelijk douanetarief .....	10
	Verordening (EEG) nr. 3684/85 van de Commissie van 27 december 1985 tot vaststelling van de invoerheffingen voor granen en meel, gries en griesmeel van tarwe of van rogge .....	12
	Verordening (EEG) nr. 3685/85 van de Commissie van 27 december 1985 tot vaststelling van de premies die aan de invoerheffingen voor granen, meel en mout worden toegevoegd .....	14
	Verordening (EEG) nr. 3686/85 van de Commissie van 27 december 1985 tot vaststelling van de invoerheffingen voor rijst en breukrijst .....	16

(Vervolg z.o.z.)

Inhoud (vervolg)

Verordening (EEG) nr. 3687/85 van de Commissie van 27 december 1985 tot vaststelling van de premies die aan de invoerheffingen voor rijst en breukrijst worden toegevoegd .....	18
Verordening (EEG) nr. 3688/85 van de Commissie van 27 december 1985 tot vaststelling van de invoerheffingen in de sector melk en zuivelprodukten .....	20
Verordening (EEG) nr. 3689/85 van de Commissie van 27 december 1985 tot vaststelling van de minimumheffingen bij invoer van olijfolie en van de heffingen bij invoer van de overige produkten van de sector olijfolie .....	24
Verordening (EEG) nr. 3690/85 van de Commissie van 27 december 1985 tot vaststelling van het bedrag van de steun in de sector oliehoudende zaden .....	27
Verordening (EEG) nr. 3691/85 van de Commissie van 27 december 1985 tot vaststelling van de invoerheffingen voor op basis van granen en rijst verwerkte produkten .....	29
Verordening (EEG) nr. 3692/85 van de Commissie van 27 december 1985 tot vaststelling van de invoerheffingen voor mengvoeders .....	33
<b>* Verordening (EEG) nr. 3693/85 van de Commissie van 23 december 1985 houdende voorschriften voor de berekening van de ophoudprijzen en tot vaststelling van de ophoudprijzen voor het visseizoen 1986 voor de in bijlage I, sub A en D, van Verordening (EEG) nr. 3796/81 genoemde visserijprodukten en voor bepaalde produkten die in ver van de voornaamste verbruikscentra van de Gemeenschap gelegen gebieden zijn aangevoerd</b> .....	<b>35</b>
<b>* Verordening (EEG) nr. 3694/85 van de Commissie van 23 december 1985 betreffende de vaststelling van de forfaitaire waarde voor het visseizoen 1986 voor de uit de markt genomen visserijprodukten voor de berekening van de financiële vergoeding en het hierop betrekking hebbende voorschot</b> .....	<b>41</b>
<b>* Verordening (EEG) nr. 3695/85 van de Commissie van 23 december 1985 tot vaststelling van het bedrag van de uitstelpremie voor bepaalde visserijprodukten in het visseizoen 1986</b> .....	<b>43</b>
<b>* Verordening (EEG) nr. 3696/85 van de Commissie van 23 december 1985 tot vaststelling van de referentieprijzen voor visserijprodukten voor het visseizoen 1986</b> .....	<b>45</b>
Verordening (EEG) nr. 3697/85 van de Commissie van 20 december 1985 tot verlenging van de Verordeningen (EEG) nr. 1339/82, (EEG) nr. 3432/82, (EEG) nr. 24/84 en (EEG) nr. 570/85 tot vaststelling van de restituties bij uitvoer van ruwe tabak van de oogsten 1981, 1982, 1983 en 1984 .....	50
<b>* Verordening (EEG) nr. 3698/85 van de Commissie van 23 december 1985 houdende derde wijziging van Verordening (EEG) nr. 2858/85 betreffende de verkoop van door het Belgische interventiebureau in het kader van de Verordeningen (EEG) nr. 772/85, (EEG) nr. 978/85 en (EEG) nr. 1477/85 opgeslagen varkensvlees</b> .....	<b>51</b>
<b>* Beschikking nr. 3699/85/EGKS van de Commissie van 23 december 1985 betreffende de opschorting van de toepassing van Beschikking nr. 3715/83/EGKS tot vaststelling van minimumprijzen voor bepaalde ijzer- en staalprodukten</b> .....	<b>53</b>
<b>* Beschikking nr. 3700/85/EGKS van de Commissie van 23 december 1985 houdende tweede wijziging van Beschikking nr. 3716/83/EGKS tot invoering van een stelsel van borgstelling voor bepaalde ijzer- en staalprodukten</b> .....	<b>54</b>
<b>* Beschikking nr. 3701/85/EGKS van de Commissie van 23 december 1985 houdende tweede wijziging van Beschikking nr. 3483/82/EGKS betreffende de verplichting van de ondernemingen van de Gemeenschap opgave te doen van hun leveringen van bepaalde ijzer- en staalprodukten</b> .....	<b>55</b>
Verordening (EEG) nr. 3702/85 van de Commissie van 23 december 1985 tot wijziging van de Verordeningen (EEG) nr. 2923/85 en (EEG) nr. 2946/85 inzake de openstelling van permanente openbare inschrijvingen voor uitvoer van graan dat in het bezit is van de interventiebureaus .....	62

<b>* Verordening (EEG) nr. 3703/85 van de Commissie van 23 december 1985 houdende uitvoeringsbepalingen inzake de gemeenschappelijke handelsnormen voor bepaalde soorten verse of gekoelde vis .....</b>	<b>63</b>
Verordening (EEG) nr. 3704/85 van de Commissie van 27 december 1985 houdende wijziging, met ingang van 30 december 1985, van de restituties die worden toegepast voor bepaalde produkten van de sector granen en de sector rijst, uitgevoerd in de vorm van niet in bijlage II van het Verdrag vermelde goederen .....	66
Verordening (EEG) nr. 3705/85 van de Commissie van 27 december 1985 tot vaststelling van het prijsverschil voor witte suiker dat wordt toegepast bij de berekening van de heffing in de sector van op basis van groenten en fruit verwerkte produkten en in de wijnsector .....	68
Verordening (EEG) nr. 3706/85 van de Commissie van 27 december 1985 tot wijziging van het op de restitutie voor granen toe te passen correctiebedrag .....	69
Verordening (EEG) nr. 3707/85 van de Commissie van 27 december 1985 tot vaststelling van de invoerheffingen voor witte suiker en ruwe suiker .....	71

## I

(Besluiten waarvan de publikatie voorwaarde is voor de toepassing)

**VERORDENING (EGKS, EEG, EURATOM) Nr. 3678/85 VAN DE RAAD**  
van 20 december 1985

houdende aanpassing van de representatietoelagen en de ambtsvergoedingen van de Voorzitter en de leden van de Commissie, de President, de rechters en de griffiers van, alsmede de advocaten-generaal bij het Hof van Justitie

DE RAAD VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op Verordening nr. 422/67/EEG, nr. 5/67/Euratom van de Raad van 25 juli 1967 tot vaststelling van de geldelijke regeling voor de Voorzitter en de leden van de Commissie, de President, de rechters en de griffier van, alsmede de advocaten-generaal bij het Hof van Justitie <sup>(1)</sup>, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (Euratom, EGKS, EEG) nr. 3822/81 <sup>(2)</sup>, inzonderheid op artikel 4, lid 4,

Overwegende dat de representatietoelagen en de ambtsvergoedingen bedoeld in artikel 4, leden 2 en 3, van Verordening nr. 422/67/EEG, nr. 5/67/Euratom, dienen te worden verhoogd,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD :

*Artikel 1*

Met ingang van 1 januari 1986

— zijn de in artikel 4, lid 2, van Verordening nr. 422/67/EEG, nr. 5/67/Euratom bedoelde bedragen de volgende :

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 20 december 1985.

— Voorzitter : 45 905 Bfr.  
— Vice-Voorzitter : 29 500 Bfr.  
— Lid : 19 670 Bfr ;

— zijn de in artikel 4, lid 3, eerste alinea, van Verordening nr. 422/67/EEG, nr. 5/67/Euratom bedoelde bedragen de volgende :

— President : 45 905 Bfr.  
— Rechter of advocaat-generaal : 19 670 Bfr.  
— Griffier : 17 940 Bfr. ;

— wordt het in artikel 4, lid 3, tweede alinea, van Verordening nr. 422/67/EEG, nr. 5/67/Euratom bedoelde bedrag vervangen door het bedrag van 26 240 Bfr.

*Artikel 2*

Deze verordening treedt in werking op de dag volgende op die van haar bekendmaking in het *Publikatieblad van de Europese Gemeenschappen*.

*Voor de Raad*

*De Voorzitter*

R. KRIEPS

<sup>(1)</sup> PB nr. 187 van 8. 8. 1967, blz. 1.

<sup>(2)</sup> PB nr. L 386 van 31. 12. 1981, blz. 4.

**VERORDENING (EEG) Nr. 3679/85 VAN DE RAAD**

van 20 december 1985

tot wijziging van Verordening (EEG) nr. 950/68 betreffende het  
gemeenschappelijk douanetarief

DE RAAD VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap, inzonderheid op artikel 113,

Gezien het voorstel van de Commissie,

Overwegende dat de Gemeenschap het douanerecht op toestellen voor het opnemen of het weergeven van geluid en beelden voor televisie van post 92.11 B van het gemeenschappelijk douanetarief op 8 % heeft geconsolideerd; dat deze consolidatie is opgenomen in lijst LXXII — EEG van de Europese Economische Gemeenschap die aan de Algemene Overeenkomst betreffende tarieven en handel (GATT) is gehecht;

Overwegende dat de Gemeenschap het wenselijk heeft geacht de huidige vrijwillige uitvoerbeperkingen voor toestellen voor het opnemen of het weergeven van geluid en beelden voor televisie die op 31 december 1985 aflopen, te vervangen door een passende tariefmaatregel, aldus zorgdragend voor een adequate invoerbescherming die verenigbaar is met de GATT; dat de Gemeenschap dienovereenkomstig een beroep heeft gedaan op artikel XXVIII van de GATT ten einde haar internationale verbintenissen te wijzigen tot het niveau van haar douanerechten voor dit produkt;

Overwegende dat het niet mogelijk is gebleken met de voornaamste leverancier tot overeenstemming te geraken;

Overwegende dat de Gemeenschap overeenkomstig artikel XXVIII, lid 3, onder a), van de GATT het recht heeft, bij gebreke aan overeenstemming tussen de voornaamste betrokken partners, de desbetreffende concessie te wijzigen; dat de Gemeenschap het noodzakelijk acht tot de voorgestelde tariefwijziging over te gaan;

Overwegende dat het geconsolideerde tarief op de toestellen voor het opnemen of het weergeven van geluid en beelden voor televisie die met magnetische banden

van ten hoogste 1,3 cm breed en een bandsnelheid van 50 mm/sec of lager werken, met ingang van 1 januari 1986 van 8 % tot 14 % dient te worden verhoogd;

Overwegende dat bij wijze van compensatie met ingang van 1 januari 1986 het tarief in het kader van de concessie voor bepaalde produkten van post 85.21 D II van 17 % tot 14 % dient te worden verlaagd en voor bepaalde produkten vallende onder de posten 84.52 B, 85.15 A III en 92.11 A III op nul dient te worden gesteld;

Overwegende dat bij wijze van compensatie eveneens rekening dient te worden gehouden met de gevolgen van de aanpassing van de tarieven van Spanje en Portugal voor produkten vallende onder de posten 92.11 B, 85.21 D II, 84.52 B, 85.15 A III en 92.11 A III van het gemeenschappelijk douanetarief wegens de toetreding van die landen tot de Gemeenschap op 1 januari 1986;

Overwegende dat deze wijzigingen derhalve in het aan Verordening (EEG) nr. 950/68 <sup>(1)</sup> gehechte gemeenschappelijk douanetarief dienen te worden aangebracht,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING  
VASTGESTELD:

*Artikel 1*

De bijlage „Gemeenschappelijk douanetarief”, die is gehecht aan Verordening (EEG) nr. 950/68, wordt gewijzigd zoals aangegeven in de bijlage bij deze verordening.

*Artikel 2*

Deze verordening treedt in werking op 1 januari 1986.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 20 december 1985.

*Voor de Raad*

*De Voorzitter*

R. KRIEPS

<sup>(1)</sup> PB nr. L 172 van 22. 7. 1968, blz. 1.

## BIJLAGE

Nr.	Omschrijving	Invoerrecht	
		autonoom %	conventioneel %
1	2	3	4
84.52	<p><b>Rekenmachines, boekhoudmachines, kasregisters, frankeermachines, machines voor de afgifte van kaartjes en dergelijke, met telwerk :</b></p> <p>A. elektronische rekenmachines :</p> <p>    I. schrijvende . . . . .</p> <p>    II. niet schrijvende . . . . .</p> <p>B. (ongewijzigd)</p>	14 14	12 0
85.15	<p><b>Zend- en ontvangtoestellen voor radiotelefonie of voor radiotelegrafie ; zend- en ontvangtoestellen voor radio-omroep en televisie (ontvangtoestellen met ingebouwd toestel voor het opnemen of voor het weergeven van geluid daaronder begrepen) en televisiecamera's ; radio- en radartoestellen voor navigatiedoeleinden, voor plaatsbepaling, voor peiling, voor hoogtemeting of voor bediening op afstand :</b></p> <p>A. Zend- en ontvangtoestellen voor radiotelefonie of voor radiotelegrafie ; zend- en ontvangtoestellen voor radio-omroep en televisie (ontvangtoestellen met ingebouwd toestel voor het opnemen of voor het weergeven van geluid daaronder begrepen) en televisiecamera's :</p> <p>    I. en II. (ongewijzigd)</p> <p>    III. Ontvangtoestellen, ook indien met ingebouwd toestel voor het opnemen of voor het weergeven van geluid :</p> <p>        a) voor radio-omroep, voor radio-telefonie of voor radiotelegrafie, bestemd voor burgerluchtvaartuigen (a) . . . . .</p> <p>        b) andere :</p> <p>            1. Zakontvangtoestellen voor personenoproepinstallaties . . . . .</p> <p>            2. overige :</p> <p>                aa) Ontvangtoestellen voor radiotelefonie of voor radiotelegrafie . . . . .</p> <p>                bb) Ontvangtoestellen voor radio-omroep :</p> <p>                    11. Wekkerradio's . . . . .</p> <p>                    22. Ontvangtoestellen van de soort die in motorvoertuigen wordt gebruikt . . . . .</p> <p>                    33. andere ontvangtoestellen die zonder externe energiebron kunnen functioneren . . . . .</p> <p>                    44. andere ontvangtoestellen die niet zonder externe energiebron kunnen functioneren, met een of meer, al dan niet in één huis ondergebrachte, luidsprekers . . . . .</p> <p>                    55. andere ontvangtoestellen . . . . .</p> <p>        cc) Ontvangtoestellen voor televisie, zonder ingebouwde beeldbuis . . . . .</p> <p>        dd) Ontvangtoestellen voor televisie, met ingebouwde beeldbuis . . . . .</p> <p>    IV. (ongewijzigd)</p>	22 22 22 22 22 22 22 22 22 22 22 22	vrij 12 14 0 14 0 14 14 14
(a) Indeling onder deze onderverdeling is onderworpen aan de voorwaarden en bepalingen, vast te stellen door de bevoegde autoriteiten. Zie eveneens titel II, punt B, van de Inleidende bepalingen.			

Nr.	Omschrijving	Invoerrecht	
		autonoom %	conventioneel %
1	2	3	4
85.21	<p><b>Elektronenbuizen (met verhitte kathode, met koude kathode of met fotokathode, andere dan die bedoeld bij post 85.20), zoals luchtledige, dan wel met damp of met gas gevulde buizen (kwikdampgelijkrichtbuizen daaronder begrepen), kathodestraalbuizen, buizen voor televisiecamera's, enz.; foto-elektrische cellen; gemonteerde piëzo-elektrische kristallen; dioden, transistors en dergelijke halfgeleider-elementen; luminescentiedioden; elektronische microstructuren:</b></p> <p>A, B en C. (ongewijzigd)</p> <p>D. Dioden, transistors en dergelijke halfgeleider-elementen; luminescentiedioden; elektronische microstructuren:</p> <p style="padding-left: 20px;">I. Schijfjes (wafers), nog niet tot plaatjes (chips) versneden . . . . .</p> <p style="padding-left: 20px;">II. andere . . . . .</p> <p>E. (ongewijzigd)</p>	<p>21</p> <p>21</p>	<p>9</p> <p>14</p>
92.11	<p><b>Grammofonen, dicteermachines en andere toestellen voor het opnemen of het weergeven van geluid, alsmede platenspelers en dergelijke apparaten voor geluidsbanden en -draden, ook indien met weergavekop; toestellen voor het opnemen of het weergeven van geluid en beelden voor televisie:</b></p> <p>A. (ongewijzigd):</p> <p style="padding-left: 20px;">I. en II. (ongewijzigd)</p> <p style="padding-left: 20px;">III. gecombineerde opname- en weergavetoestellen:</p> <p style="padding-left: 40px;">a) die werken met magnetische banden, andere dan in cassettes, met een bandsnelheid van 19 cm/sec of met een bandsnelheid van 19 cm/sec en lagere bandsnelheden . . . . .</p> <p style="padding-left: 40px;">b) andere:</p> <p style="padding-left: 60px;">1. die werken met magnetische banden in cassettes:</p> <p style="padding-left: 80px;">aa) met ingebouwde versterker en met een of meer ingebouwde luidsprekers:</p> <p style="padding-left: 100px;">11. die zonder externe energiebron kunnen functioneren . . . . .</p> <p style="padding-left: 100px;">22. andere . . . . .</p> <p style="padding-left: 80px;">bb) andere . . . . .</p> <p style="padding-left: 60px;">2. andere . . . . .</p> <p>B. Toestellen voor het opnemen of het weergeven van geluid en beelden voor televisie:</p> <p style="padding-left: 20px;">I. die werken met magnetische banden op spoelen of in cassettes:</p> <p style="padding-left: 40px;">a) met een breedte van 1,3 cm of minder en een bandsnelheid van 50 mm/sec of lager . . . . .</p> <p style="padding-left: 40px;">b) andere . . . . .</p> <p style="padding-left: 20px;">II. andere . . . . .</p>	<p>16</p> <p>16</p> <p>16</p> <p>16</p> <p>16</p> <p>14</p> <p>13</p> <p>14</p>	<p>vrij</p> <p>0</p> <p>7</p> <p>7</p> <p>7</p> <p>14</p> <p>8</p> <p>14</p>

**VERORDENING (EEG) Nr. 3680/85 VAN DE RAAD**

van 20 december 1985

**betreffende de uitvoerregeling voor bepaalde resten en afvallen van non-ferrometalen**

DE RAAD VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap,

Gelet op de Akte betreffende de toetreding van Spanje en Portugal, inzonderheid op artikel 396,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 2603/69 van de Raad van 20 december 1969 houdende de totstandbrenging van een gemeenschappelijke regeling voor de uitvoer<sup>(1)</sup>, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 1934/82<sup>(2)</sup>, inzonderheid op artikel 7,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 1023/70 van de Raad van 25 mei 1970 houdende de totstandbrenging van een gemeenschappelijke procedure voor het beheer van kwantitatieve contingenten<sup>(3)</sup>, laatstelijk gewijzigd bij de Akte van Toetreding van Griekenland, inzonderheid op artikel 2,

Gezien het voorstel van de Commissie,

Overwegende dat de uitvoer van resten en afvallen van aluminium en van lood bij Verordening (EEG) nr. 3629/84<sup>(4)</sup> voor 1985 werd onderworpen aan een voorafgaande uitvoervergunning die door de bevoegde autoriteiten van de Lid-Staten volgens bepaalde regels wordt afgegeven; dat deze regeling op 31 december 1985 afloopt en het wenselijk is haar voor 1986 te handhaven, ten einde de ontwikkeling van de uitvoer van de betrokken produkten nauwgezet te kunnen volgen;

Overwegende dat, overeenkomstig artikel 45 van de Toetredingsakte, de uitvoer naar Spanje uit de Gemeenschap van de Tien voor assen en residuen alsmede voor resten en afvallen van koper bij wijze van overgang moet worden beperkt;

Overwegende dat behoefteramingen een goede maatstaf voor de verdeling van bovengenoemde contingenten vormen;

Overwegende dat de bepalingen betreffende de controle op het intracommunautaire handelsverkeer, neergelegd in Verordening (EEG) nr. 223/77 van de Commissie van 22 december 1976 houdende uitvoeringsbepalingen alsmede vereenvoudigingsmaatregelen van de regeling voor communautair douanevervoer<sup>(5)</sup>, slechts van toepassing zijn voor zover de maatregelen waarbij de uitvoerbeperkingen worden ingesteld, de toepassing ervan voorschrijven;

Overwegende dat het comité, ingesteld bij Verordening (EEG) nr. 2603/69, is geraadpleegd;

Overwegende dat de raffinadeurs van de Gemeenschap blijven kampen met moeilijkheden bij de voorziening met alle koperhoudende grondstoffen; dat deze moeilijkheden met name voortvloeien uit de huidige onevenwichtige situatie ten aanzien van de tarifaire en niet-tarifaire maatregelen op de wereldmarkt voor koper; dat het derhalve passend is voor 1986 voor de uitvoer van assen en residuen en van resten en afvallen van koper de in 1985 uit hoofde van Verordening (EEG) nr. 3629/84 geldende contingentenregeling te handhaven;

Overwegende dat de Instellingen van de Gemeenschappen krachtens artikel 2, lid 3, van het Verdrag betreffende de toetreding van Spanje en Portugal vóór de toetreding de in artikel 396 van de Akte bedoelde maatregelen kunnen vaststellen, met dien verstande dat die maatregelen slechts in werking treden onder voorbehoud van en op de datum van inwerkingtreding van genoemd Verdrag,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

*Artikel 1*

1. Van 1 januari tot en met 31 december 1986 dient bij uitvoer uit de Gemeenschap van resten en afvallen van aluminium van post 76.01 B van het gemeenschappelijk douanetarief en van resten en afvallen van lood van post 78.01 B een door de bevoegde autoriteiten van de Lid-Staten afgegeven uitvoervergunning te worden overgelegd. Deze uitvoervergunning moet zonder kosten voor alle gevraagde hoeveelheden worden afgegeven, met inachtneming van onderstaande bepalingen.

2. De uitvoervergunning wordt binnen een termijn van ten hoogste 15 werkdagen na de indiening van de aanvraag op vertoon door verzoeker van een verkoopcontract voor het totaal van de gevraagde hoeveelheden afgegeven.

De vergunning is geldig voor twee maanden.

3. Elke Lid-Staat verstrekt de Commissie tijdens de eerste 15 dagen van elke maand een opgave van:

- a) de hoeveelheden, uitgedrukt in ton, en de prijzen van de produkten waarvoor in de voorafgaande maand uitvoervergunningen zijn afgegeven;
- b) de hoeveelheden, uitgedrukt in ton, van de produkten die in de maand voorafgaande aan de onder a) bedoelde maand zijn uitgevoerd;
- c) de hoeveelheden, uitgedrukt in ton, waarvan de uitvoer waarvoor vergunning is gegeven of die heeft plaatsgevonden, geschiedt in het kader van actieve of passieve veredeling;
- d) de derde landen van bestemming.

De Commissie stelt de Lid-Staten hiervan in kennis.

<sup>(1)</sup> PB nr. L 324 van 27. 12. 1969, blz. 25.

<sup>(2)</sup> PB nr. L 211 van 20. 7. 1982, blz. 1.

<sup>(3)</sup> PB nr. L 124 van 8. 6. 1970, blz. 1.

<sup>(4)</sup> PB nr. L 335 van 22. 12. 1984, blz. 7.

<sup>(5)</sup> PB nr. L 38 van 9. 2. 1977, blz. 20.



*Artikel 2*

Voor 1986 worden de volgende communautaire uitvoercontingenten ingesteld :

*(in ton)*

Nr. van het gemeenschappelijk douanetarief	Omschrijving	Hoeveelheid
ex 26.03	Assen en residuen van koper en koperlegeringen	25 000
ex 74.01 D	Resten en afvallen van koper en koperlegeringen	30 200

*Artikel 3*

De uitvoer naar Spanje uit de Gemeenschap van de Tien wordt voor het jaar 1986 beperkt tot de volgende hoeveelheden :

*(in ton)*

Nr. van het gemeenschappelijk douanetarief	Omschrijving	Hoeveelheid
ex 26.03	Assen en residuen van koper en koperlegeringen	5 000
ex 74.01 D	Resten en afvallen van koper en koperlegeringen	14 000

*Artikel 4*

De in de artikelen 2 en 3 vastgestelde contingenten worden naar schatting van de behoeften verdeeld.

*Artikel 5*

1. Uitvoer van de in artikel 2 genoemde goederen wordt niet op het quotum van de uitvoerende Lid-Staat afgeboekt, wanneer :

- a) de betrokken goederen in ongewijzigde staat worden uitgevoerd of als veredelingsprodukten krachtens Richtlijn 69/73/EEG van de Raad van 4 maart 1969 inzake de harmonisatie van de wettelijke en bestuursrechtelijke bepalingen met betrekking tot de regeling „actieve veredeling”<sup>(1)</sup>, voor zover in de vervaardiging van genoemde veredelingsprodukten geen goederen zijn begrepen die aan de artikelen 9 en 10 van het Verdrag beantwoorden.

<sup>(1)</sup> PB nr. L 58 van 8. 3. 1969, blz. 1.

Toepassing van het equivalentieverkeer is niet toegestaan ;

- b) goederen die niet aan de artikelen 9 en 10 van het Verdrag beantwoorden, worden uitgevoerd na te zijn opgeslagen in een douane-entrepot overeenkomstig Richtlijn 69/74/EEG van de Raad van 4 maart 1969 inzake de harmonisatie van de wettelijke en bestuursrechtelijke bepalingen met betrekking tot het stelsel van douane-entrepots<sup>(2)</sup>, of na te zijn binnengebracht in vrije zones overeenkomstig Richtlijn 69/75/EEG van de Raad van 4 maart 1969 inzake de harmonisatie van de wettelijke en bestuursrechtelijke bepalingen met betrekking tot het stelsel van vrije zones<sup>(3)</sup>. Indien deze goederen in het raam van een regeling van actief veredelingsverkeer zijn verkregen, moeten de voorwaarden van het eerste streepje in acht worden genomen.

Artikel 1, lid 3, onder c) en d), is van toepassing.

2. Tijdelijke uitvoer van de in artikel 2 genoemde goederen wordt afgeboekt op het quotum van de uitvoerende Lid-Staat.

Er kan evenwel met inachtneming van de procedure van artikel 11, leden 2 en 3, van Verordening (EEG) nr. 1023/70 een besluit worden genomen, waarbij met gebruikmaking van de regeling van Richtlijn 76/119/EEG van de Raad van 18 december 1975 inzake de harmonisatie van de wettelijke en bestuursrechtelijke bepalingen met betrekking tot de regeling „passieve veredeling”<sup>(4)</sup> niet-afboeking wordt toegestaan.

*Artikel 6*

Titel III van Verordening (EEG) nr. 223/77 is op het verkeer binnen de Gemeenschap van de in artikel 2 genoemde produkten van toepassing.

*Artikel 7*

De Raad stelt te zijner tijd en in ieder geval vóór 31 december 1986 de maatregelen vast welke na het verstrijken van de geldigheidsduur van deze verordening voor de uitvoer van de in de artikelen 1, 2 en 3 bedoelde produkten moeten worden genomen.

*Artikel 8*

Deze verordening treedt in werking op 1 januari 1986 en treedt buiten werking op 31 december 1986.

Artikel 3 is evenwel slechts van toepassing onder voorbehoud van de inwerkingtreding van het Verdrag betreffende de toetreding van Spanje en Portugal.

<sup>(2)</sup> PB nr. L 58 van 8. 3. 1969, blz. 7.

<sup>(3)</sup> PB nr. L 58 van 8. 3. 1969, blz. 11.

<sup>(4)</sup> PB nr. L 24 van 30. 1. 1976, blz. 58.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 20 december 1985.

*Voor de Raad*

*De Voorzitter*

R. KRIEPS

---

## VERORDENING (EEG) Nr. 3681/85 VAN DE RAAD

van 20 december 1985

tot wijziging van Verordening (EEG) nr. 3508/80 tot verlenging van de regeling voor het handelsverkeer met Malta na 31 december 1980

DE RAAD VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap, inzonderheid op artikel 113,

Gezien het voorstel van de Commissie,

Overwegende dat de geldigheidsduur van de regeling die van toepassing is op het handelsverkeer met Malta bij Verordening (EEG) nr. 3508/80 <sup>(1)</sup>, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 1680/85 <sup>(2)</sup>, is verlengd tot en met 31 december 1985;

Overwegende dat de omstandigheden die deze verlenging rechtvaardigen, nog altijd bestaan en dat de geldigheidsduur van genoemde verordening derhalve dient te worden verlengd,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

*Artikel 1*

In artikel 1 van Verordening (EEG) nr. 3508/80 wordt „31 december 1985” vervangen door „de datum van inwerkingtreding van een handelsregeling op contractuele basis”.

*Artikel 2*Deze verordening treedt in werking op de dag van haar bekendmaking in het *Publikatieblad van de Europese Gemeenschappen*.

Zij is van toepassing met ingang van 1 januari 1986.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 20 december 1985.

*Voor de Raad**De Voorzitter*

R. KRIEPS

<sup>(1)</sup> PB nr. L 367 van 31. 12. 1980, blz. 86.<sup>(2)</sup> PB nr. L 162 van 21. 6. 1985, blz. 4.

**VERORDENING (EEG) Nr. 3682/85 VAN DE RAAD****van 20 december 1985****tot wijziging van Verordening (EEG) nr. 3700/83 tot vaststelling van de regeling voor het handelsverkeer met de Republiek Cyprus na 31 december 1983**

DE RAAD VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap, inzonderheid op artikel 113,

Gezien het voorstel van de Commissie,

Overwegende dat de geldigheidsduur van de regeling die van toepassing is op het handelsverkeer met Cyprus bij Verordening (EEG) nr. 3700/83 <sup>(1)</sup>, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 1681/85 <sup>(2)</sup>, is verlengd tot en met 31 december 1985;

Overwegende dat de omstandigheden die deze verlenging rechtvaardigen nog altijd bestaan en dat de geldigheidsduur van genoemde verordening dient te worden verlengd,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

*Artikel 1*

In artikel 1 van Verordening (EEG) nr. 3700/83 wordt de datum „31 december 1985” vervangen door „de datum van inwerkingtreding van een handelsregeling op contractuele basis”.

*Artikel 2*Deze verordening treedt in werking op de dag van haar bekendmaking in het *Publikatieblad van de Europese Gemeenschappen*.

Zij is van toepassing met ingang van 1 januari 1986.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 20 december 1985.

*Voor de Raad**De Voorzitter*

R. KRIEPS

<sup>(1)</sup> PB nr. L 369 van 20. 12. 1983, blz. 1.<sup>(2)</sup> PB nr. L 162 van 21. 6. 1985, blz. 5.

**VERORDENING (EEG) Nr. 3683/85 VAN DE RAAD**

van 20 december 1985

**betreffende de opening, de verdeling en de wijze van beheer van een communautair tariefcontingent voor bepaalde katalysatoren van post ex 38.19 G van het gemeenschappelijk douanetarief**

DE RAAD VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD :

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap, inzonderheid op artikel 28,

Overwegende dat de produktie van bepaalde katalysatoren voor motorvoertuigen van post ex 38.19 G van het gemeenschappelijk douanetarief in de Gemeenschap momenteel onvoldoende is om in de behoeften van de verwerkende industrieën van de Gemeenschap te kunnen voorzien; dat daaruit volgt dat de voorziening van de Gemeenschap met de betrokken produkten momenteel voor een niet gering gedeelte afhankelijk is van de invoer uit derde landen; dat onverwijld dient te worden voorzien in de meest dringende behoeften van de Gemeenschap aan de betrokken produkten, en dit tegen de meest gunstige voorwaarden; dat het derhalve dienstig is een communautair tariefcontingent vrij van rechten met een passende omvang te openen voor een periode die afloopt op 30 juni 1986; dat ter wille van het evenwicht op de markt van dit produkt het communautaire tariefcontingent 35 000 eenheden dient te bedragen; dat het voorts wenselijk is vanaf 1 maart 1986 in deelneming van Spanje en Portugal te voorzien;

Overwegende dat met name dient te worden gewaarborgd dat alle importeurs van de Gemeenschap te allen tijde en in gelijke mate gebruik kunnen maken van genoemd contingent en dat het aan dat contingent verbonden recht in alle Lid-Staten zonder onderbreking wordt toegepast op alle invoer van het betrokken produkt tot op het tijdstip waarop het contingent geheel is uitgeput; dat het evenwel, aangezien het gaat om een tariefcontingent met een zeer korte toepassingsperiode en dat behoeften moet dekken die niet met voldoende nauwkeurigheid kunnen worden vastgesteld, dienstig is om niet in een verdeling tussen de Lid-Staten te voorzien, onverminderd het opnemen uit het contingent van hoeveelheden die overeenstemmen met hun behoeften onder nader te bepalen voorwaarden en volgens een nader te bepalen procedure; dat deze wijze van beheer een nauwe samenwerking vereist tussen de Lid-Staten en de Commissie, die met name de uitputtingsgraad van het contingent moet kunnen volgen en de Lid-Staten daarover moet kunnen inlichten;

Overwegende dat, aangezien het Koninkrijk België, het Koninkrijk der Nederlanden en het Groothertogdom Luxemburg verenigd zijn in en vertegenwoordigd worden door de Benelux Economische Unie, elke handeling met betrekking tot het beheer van de aan genoemde Economische Unie toegewezen quota kan worden verricht door een van haar leden,

*Artikel 1*

1. Van 1 januari tot en met 30 juni 1986 wordt het recht van het gemeenschappelijk douanetarief voor katalysatoren, bestaande uit een van kanaaltjes voorziene drager van poreus cordieriet, bedekt met een laag aluminiumoxyde gemengd met platina of andere metalen, of legeringen daarvan, van post 71.09 van het gemeenschappelijk douanetarief, vallende onder post ex 38.19 G van het gemeenschappelijk douanetarief, binnen de grenzen van een communautair tariefcontingent van 35 000 eenheden volledig geschorst.

Binnen de grenzen van dit tariefcontingent passen Spanje en Portugal rechten toe die berekend worden overeenkomstig de ter zake in de Toetredingsakte van 1985 vastgestelde bepalingen.

2. Indien een importeur melding maakt van op handen zijnde invoer van het betrokken produkt, in een Lid-Staat van de Gemeenschap van de Tien vanaf 1 januari 1986, in Spanje of Portugal vanaf 1 maart 1986, en indien hij verzoekt om voor het contingent in aanmerking te komen, gaat de betrokken Lid-Staat, door middel van een kennisgeving aan de Commissie, over tot opneming van een hoeveelheid die overeenstemt met zijn behoeften, voor zover het beschikbare saldo van het contingent zulks toelaat.

3. De opnemingen krachtens lid 2 zijn geldig tot het einde van de contingentperiode.

*Artikel 2*

1. De Lid-Staten treffen alle dienstige maatregelen opdat de opnemingen krachtens artikel 1, lid 2, zonder onderbreking kunnen worden afgeboekt op hun gecumuleerde aandelen in het communautaire contingent.

2. Elke Lid-Staat waarborgt de importeurs van het betrokken produkt vrije toegang tot het contingent zolang het saldo van het contingent zulks toelaat.

3. De Lid-Staten boeken de ingevoerde hoeveelheden op hun opnemingen af al naar gelang dat de betrokken produkten bij de douane ten invoer in het vrije verkeer worden aangegeven.

4. De uitputtingsgraad van het contingent wordt vastgesteld op grond van de ingevoerde hoeveelheden die op de in lid 3 omschreven wijze zijn afgeboekt.

*Artikel 3*

Op verzoek van de Commissie stellen de Lid-Staten de Commissie op de hoogte van de invoer van het betrokken produkt, die daadwerkelijk van het contingent is afgeboekt.

*Artikel 4*

De Lid-Staten en de Commissie werken nauw samen om te bereiken dat deze verordening wordt nageleefd.

*Artikel 5*

Deze verordening treedt in werking op 1 januari 1986.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 20 december 1985.

*Voor de Raad*

*De Voorzitter*

R. KRIEPS

---

**VERORDENING (EEG) Nr. 3684/85 VAN DE COMMISSIE**

van 27 december 1985

**tot vaststelling van de invoerheffingen voor granen en meel, gries en griesmeel van tarwe of van rogge**

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 2727/75 van de Raad van 29 oktober 1975 houdende een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector granen <sup>(1)</sup>, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 1018/84 <sup>(2)</sup>, inzonderheid op artikel 13, lid 5,

Gelet op Verordening nr. 129 van de Raad inzake de waarde van de rekeneenheid en de wisselkoersen die in het kader van het gemeenschappelijk landbouwbeleid moeten worden toegepast <sup>(3)</sup>, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 2543/73 <sup>(4)</sup>, inzonderheid op artikel 3,

Gelet op het advies van het Monetair Comité,

Overwegende dat de heffingen die van toepassing zijn bij invoer van granen, meel van tarwe en rogge, gries en griesmeel van tarwe, werden vastgesteld bij Verordening (EEG) nr. 2956/85 <sup>(5)</sup> en de verordeningen die deze nadien hebben gewijzigd;

Overwegende dat, ten einde de normale werking van het stelsel van heffingen te verzekeren, het nodig is voor de berekening van deze laatste:

- een uit de spilkoers voortvloeiende omrekeningskoers waarop de in artikel 2 ter, lid 2, van Verordening (EEG) nr. 974/71 <sup>(6)</sup>, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 855/84 <sup>(7)</sup>, bedoelde coëfficiënt is toegepast, voor de munteenheden welke onderling

worden gehandhaafd binnen een contante maximummarge op een bepaald moment van 2,25 %,

- een omrekeningskoers voor de andere munteenheden gebaseerd op het rekenkundig gemiddelde van de contante wisselkoersen voor elke van deze munteenheden, geconstateerd gedurende een bepaalde periode ten opzichte van de munteenheden van de Gemeenschap bedoeld in het vorige streepje, en bovengenoemde coëfficiënt,

aan te houden; deze wisselkoersen zijn de op 24 december 1985 vastgestelde koersen;

Overwegende dat de toepassing van de in Verordening (EEG) nr. 2956/85 neergelegde regelen op de aanbodprijzen en noteringen van heden die de Commissie bekend zijn, leidt tot het wijzigen van de thans geldende heffingen overeenkomstig de bijlage van deze verordening,

**HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:**

*Artikel 1*

De bij de invoer van de in artikel 1, sub a), b) en c), van Verordening (EEG) nr. 2727/75 genoemde produkten te innen heffingen worden vastgesteld in de bijlage.

*Artikel 2*

Deze verordening treedt in werking op 28 december 1985.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 27 december 1985.

*Voor de Commissie*

Frans ANDRIESEN

*Vice-Voorzitter*

<sup>(1)</sup> PB nr. L 281 van 1. 11. 1975, blz. 1.

<sup>(2)</sup> PB nr. L 107 van 19. 4. 1984, blz. 1.

<sup>(3)</sup> PB nr. 106 van 30. 10. 1962, blz. 2553/62.

<sup>(4)</sup> PB nr. L 263 van 19. 9. 1973, blz. 1.

<sup>(5)</sup> PB nr. L 285 van 25. 10. 1985, blz. 8.

<sup>(6)</sup> PB nr. L 106 van 12. 5. 1971, blz. 1.

<sup>(7)</sup> PB nr. L 90 van 1. 4. 1984, blz. 1.

## BIJLAGE

bij de verordening van de Commissie van 27 december 1985 tot vaststelling van de invoerheffingen voor granen en meel, gries en griesmeel van tarwe of van rogge

<i>(Ecu/ton)</i>		
Nr. van het gemeenschappelijk douanetarief	Omschrijving	Heffingen
10.01 B I	Zachte tarwe en mengkoren	123,97
10.01 B II	Harde tarwe („durum”)	178,92 <sup>(1)</sup> <sup>(2)</sup>
10.02	Rogge	112,61 <sup>(6)</sup>
10.03	Gerst	131,15
10.04	Haver	111,61
10.05 B	Maïs, andere dan maïshybriden voor zaaidoeleinden	103,49 <sup>(2)</sup> <sup>(3)</sup>
10.07 A	Boekweit	0
10.07 B	Pluimgierst, tros- of vogelgierst (millet)	76,73 <sup>(4)</sup>
10.07 C	Sorgho	117,66 <sup>(4)</sup>
10.07 D I	Triticale	<sup>(7)</sup>
10.07 D II	Andere granen	0 <sup>(5)</sup>
11.01 A	Meel van tarwe of van mengkoren	187,69
11.01 B	Meel van rogge	172,51
11.02 A I a)	Gries en griesmeel van harde tarwe („durum”)	291,74
11.02 A I b)	Gries en griesmeel van zachte tarwe	201,46

<sup>(1)</sup> Voor harde tarwe („durum”) van oorsprong uit Marokko, welke rechtstreeks van dat land naar de Gemeenschap wordt vervoerd, wordt de heffing met 0,60 Ecu per ton verminderd.

<sup>(2)</sup> Overeenkomstig Verordening (EEG) nr. 486/85 worden de heffingen niet toegepast op produkten van oorsprong uit de Staten in Afrika, het Caribische gebied en de Stille Oceaan of uit de landen en gebieden overzee, die in de Franse overzeese departementen worden ingevoerd.

<sup>(3)</sup> Voor maïs van oorsprong uit de ACSO of de LGO wordt de heffing bij invoer in de Gemeenschap met 1,81 Ecu per ton verminderd.

<sup>(4)</sup> Voor pluimgierst en sorgho van oorsprong uit de ACSO of de LGO wordt de heffing bij invoer in de Gemeenschap met 50 % verminderd.

<sup>(5)</sup> Voor harde tarwe („durum”) en kanariezaad geproduceerd in Turkije, die rechtstreeks van dat land naar de Gemeenschap worden vervoerd, wordt de heffing met 0,60 Ecu per ton verminderd.

<sup>(6)</sup> De te innen heffing bij invoer van rogge, verkregen in Turkije en rechtstreeks van dat land naar de Gemeenschap vervoerd, is vastgesteld door de Verordeningen (EEG) nr. 1180/77 van de Raad en (EEG) nr. 2622/71 van de Commissie.

<sup>(7)</sup> Bij invoer van het produkt van post 10.07 D I (triticale) wordt de voor rogge geldende heffing toegepast.



**VERORDENING (EEG) Nr. 3685/85 VAN DE COMMISSIE**

van 27 december 1985

**tot vaststelling van de premies die aan de invoerheffingen voor granen, meel en mout worden toegevoegd**

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE  
GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 2727/75 van de Raad van 29 oktober 1975 houdende een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector granen<sup>(1)</sup>, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 1018/84<sup>(2)</sup>, en inzonderheid op artikel 15, lid 6,

Gelet op Verordening nr. 129 van de Raad inzake de waarde van de rekeneenheid en de wisselkoersen die in het kader van het gemeenschappelijk landbouwbeleid moeten worden toegepast<sup>(3)</sup>, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 2543/73<sup>(4)</sup>, inzonderheid op artikel 3,

Gelet op het advies van het Monetair Comité,

Overwegende dat de premies, die aan de heffingen voor granen en mout dienen te worden toegevoegd, werden vastgesteld bij Verordening (EEG) nr. 2160/85<sup>(5)</sup> en de verordeningen die deze nadien hebben gewijzigd;

Overwegende dat, ten einde de normale werking van het stelsel van heffingen te verzekeren, het nodig is voor de berekening van deze laatste:

— een uit de spilkoers voortvloeiende omrekeningskoers waarop de in artikel 2 ter, lid 2, van Verordening (EEG) nr. 974/71<sup>(6)</sup>, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 855/84<sup>(7)</sup>, bedoelde coëfficiënt is toegepast, voor de munteenheden welke onderling

worden gehandhaafd binnen een contante maximummarge op een bepaald moment van 2,25 %,

— een omrekeningskoers voor de andere munteenheden gebaseerd op het rekenkundig gemiddelde van de contante wisselkoersen voor elke van deze munteenheden, geconstateerd gedurende een bepaalde periode ten opzichte van de munteenheden van de Gemeenschap bedoeld in het vorige streepje, en bovengenoemde coëfficiënt,

aan te houden; deze wisselkoersen zijn de op 24 december 1985 vastgestelde koersen;

Overwegende dat, in verband met de cif-prijzen en de cif-prijzen op termijn van heden, de premies die aan de momenteel geldende heffingen worden toegevoegd, moeten worden gewijzigd volgens de tabellen in de bijlage van deze verordening,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING  
VASTGESTELD:

*Artikel 1*

De premies die aan de vooraf vastgestelde heffingen worden toegevoegd voor de invoer van granen en mout, bedoeld in artikel 15 van Verordening (EEG) nr. 2727/75, worden vastgesteld in de bijlage.

*Artikel 2*

Deze verordening treedt in werking op 28 december 1985.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 27 december 1985.

*Voor de Commissie*

Frans ANDRIESEN

*Vice-Voorzitter*

<sup>(1)</sup> PB nr. L 281 van 1. 11. 1975, blz. 1.

<sup>(2)</sup> PB nr. L 107 van 19. 4. 1984, blz. 1.

<sup>(3)</sup> PB nr. 106 van 30. 10. 1962, blz. 2553/62.

<sup>(4)</sup> PB nr. L 263 van 19. 9. 1973, blz. 1.

<sup>(5)</sup> PB nr. L 203 van 1. 8. 1985, blz. 11.

<sup>(6)</sup> PB nr. L 106 van 12. 5. 1971, blz. 1.

<sup>(7)</sup> PB nr. L 90 van 1. 4. 1984, blz. 1.

## BIJLAGE

bij de verordening van de Commissie van 27 december 1985 tot vaststelling van de premies die aan de invoerheffingen voor granen, meel en mout worden toegevoegd

## A. Granen en meel

Nr. van het gemeenschappelijk douanetarief	Omschrijving	(Ecu / ton)			
		Lopend 12	1 <sup>e</sup> term. 1	2 <sup>e</sup> term. 2	3 <sup>e</sup> term. 3
10.01 B I	Zachte tarwe en mengkoren	0	0	0	0
10.01 B II	Harde tarwe („durum”)	0	2,20	2,20	2,20
10.02	Rogge	0	0	0	0
10.03	Gerst	0	0	0	0
10.04	Haver	0	3,29	3,29	3,29
10.05 B	Maïs, andere dan maïshybriden voor zaaioeleinden	0	0	0	0
10.07 A	Boekweit	0	0	0	0
10.07 B	Pluimgierst, tros- of vogelgierst (millet)	0	0	0	0
10.07 C	Sorgho	0	0	0	0
10.07 D	Andere granen	0	0	0	0
11.01 A	Meel van tarwe en van mengkoren	0	0	0	0

## B. Mout

Nr. van het gemeenschappelijk douanetarief	Omschrijving	(Ecu / ton)				
		Lopend 12	1 <sup>e</sup> term. 1	2 <sup>e</sup> term. 2	3 <sup>e</sup> term. 3	4 <sup>e</sup> term. 4
11.07 A I (a)	Mout van tarwe, niet gebrand, in de vorm van meel	0	0	0	0	0
11.07 A I (b)	Mout van tarwe, niet gebrand, in een andere vorm dan meel	0	0	0	0	0
11.07 A II (a)	Mout niet van tarwe, niet gebrand, in de vorm van meel	0	0	0	0	0
11.07 A II (b)	Mout, niet van tarwe, niet gebrand, in een andere vorm dan meel	0	0	0	0	0
11.07 B	Mout, gebrand	0	0	0	0	0

**VERORDENING (EEG) Nr. 3686/85 VAN DE COMMISSIE**  
**van 27 december 1985**  
**tot vaststelling van de invoerheffingen voor rijst en breukrijst**

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE  
GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 1418/76 van de Raad van 21 juni 1976 houdende een gemeenschappelijke ordening van de rijstmarkt<sup>(1)</sup>, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 1025/84<sup>(2)</sup>, inzonderheid op artikel 11, lid 2,

Overwegende dat de heffingen die van toepassing zijn bij invoer van rijst en breukrijst zijn vastgesteld bij Verordening (EEG) nr. 3032/85<sup>(3)</sup>, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 3568/85<sup>(4)</sup>;

Overwegende dat, ten einde de normale werking van het stelsel van heffingen te verzekeren, het nodig is voor de berekening van deze laatste :

- een uit de spilkoers voortvloeiende omrekeningskoers waarop de in artikel 2 ter, lid 2, van Verordening (EEG) nr. 974/71<sup>(5)</sup>, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 855/84<sup>(6)</sup>, bedoelde coëfficiënt is toegepast, voor de munteenheden welke onderling worden gehandhaafd binnen een contante maximummarge op een bepaald moment van 2,25 %,
- een omrekeningskoers voor de andere munteenheden gebaseerd op het rekenkundig gemiddelde van de

contante wisselkoersen voor elke van deze munteenheden, geconstateerd gedurende een bepaalde periode, ten opzichte van de munteenheden van de Gemeenschap bedoeld in het vorige streepje, en bovengenoemde coëfficiënt,

aan te houden ;

Overwegende dat toepassing van de in Verordening (EEG) nr. 3032/85 neergelegde regelen op de aanbodprijzen en noteringen van heden waarover de Commissie beschikt, leidt tot het wijzigen van de thans geldende heffingen, overeenkomstig de bijlage van deze verordening,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING  
VASTGESTELD :

*Artikel 1*

De bij de invoer van de in artikel 1, lid 1, sub a) en b), van Verordening (EEG) nr. 1418/76 genoemde produkten te innen heffingen worden vastgesteld in de bijlage.

*Artikel 2*

Deze verordening treedt in werking op 28 december 1985.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 27 december 1985.

*Voor de Commissie*

Frans ANDRIESEN

*Vice-Voorzitter*

<sup>(1)</sup> PB nr. L 166 van 25. 6. 1976, blz. 1.  
<sup>(2)</sup> PB nr. L 107 van 19. 4. 1984, blz. 13.  
<sup>(3)</sup> PB nr. L 290 van 1. 11. 1985, blz. 5.  
<sup>(4)</sup> PB nr. L 341 van 19. 12. 1985, blz. 5.  
<sup>(5)</sup> PB nr. L 106 van 12. 5. 1971, blz. 1.  
<sup>(6)</sup> PB nr. L 90 van 1. 4. 1984, blz. 1.

## BIJLAGE

bij de verordening van de Commissie van 27 december 1985 tot vaststelling van de invoerheffingen voor rijst en breukrijst

(Ecu / ton)			
Tariefnummer	Omschrijving	Derde landen <sup>(3)</sup>	ACS/LGO <sup>(1)</sup> <sup>(2)</sup> <sup>(3)</sup>
ex 10.06	Rijst :		
	B. andere :		
	I. Padie en gedopte rijst :		
	a) Padie :		
	1. rondkorrelige	289,33	141,06
	2. langkorrelige	278,36	135,58
	b) gedopte rijst :		
	1. rondkorrelige	361,66	177,23
	2. langkorrelige	347,95	170,37
	II. halfwitte en volwitte rijst :		
	a) halfwitte rijst :		
	1. rondkorrelige	446,71	211,43
2. langkorrelige	566,16	271,19	
b) volwitte rijst :			
1. rondkorrelige	475,75	225,52	
2. langkorrelige	606,93	291,11	
III. Breukrijst		144,81	69,40

<sup>(1)</sup> Onder voorbehoud van de toepassing van de bepalingen van de artikelen 10 en 11 van Verordening (EEG) nr. 486/85 en van Verordening (EEG) nr. 551/85.

<sup>(2)</sup> Overeenkomstig Verordening (EEG) nr. 486/85 worden de heffingen niet toegepast op produkten van oorsprong uit de Staten in Afrika, het Caribische gebied en de Stille Oceaan of uit de landen en gebieden overzee, die in het overzeese departement Réunion worden ingevoerd.

<sup>(3)</sup> De heffing bij invoer van rijst in het overzeese departement Réunion is vastgesteld in artikel 11 bis van Verordening (EEG) nr. 1418/76.

## VERORDENING (EEG) Nr. 3687/85 VAN DE COMMISSIE

van 27 december 1985

tot vaststelling van de premies die aan de invoerheffingen voor rijst en breukrijst worden toegevoegd

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 1418/76 van de Raad van 21 juni 1976 houdende een gemeenschappelijke ordening van de rijstmarkt <sup>(1)</sup>, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 1025/84 <sup>(2)</sup>, inzonderheid op artikel 13, lid 6,Overwegende dat de premies, die aan de heffingen voor rijst en breukrijst dienen te worden toegevoegd, werden vastgesteld door Verordening (EEG) nr. 2457/85 <sup>(3)</sup>, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 3569/85 <sup>(4)</sup>;

Overwegende dat, ten einde de normale werking van het stelsel van heffingen te verzekeren, het nodig is voor de berekening van deze laatste :

- een uit de spilkoers voortvloeiende omrekeningskoers waarop de in artikel 2 ter, lid 2, van Verordening (EEG) nr. 974/71 <sup>(5)</sup>, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 855/84 <sup>(6)</sup>, bedoelde coëfficiënt is toegepast, voor de munteenheden welke onderling worden gehandhaafd binnen een contante maximummarge op een bepaald moment van 2,25 %,
- een omrekeningskoers voor de andere munteenheden gebaseerd op het rekenkundig gemiddelde van de

contante wisselkoersen voor elke van deze munteenheden, geconstateerd gedurende een bepaalde periode, ten opzichte van de munteenheden van de Gemeenschap bedoeld in het vorige streepje, en bovengenoemde coëfficiënt,

aan te houden ;

Overwegende dat, in verband met de cif-prijzen en de cif-prijzen op termijn van heden, de premies die aan de momenteel geldende heffingen worden toegevoegd, moeten worden gewijzigd overeenkomstig de bijlage van deze verordening,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD :

*Artikel 1*

De premies, die aan de vooraf vastgestelde invoerheffingen voor rijst en breukrijst worden toegevoegd, worden vastgesteld in de bijlage.

*Artikel 2*

Deze verordening treedt in werking op 28 december 1985.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 27 december 1985.

*Voor de Commissie*

Frans ANDRIESEN

*Vice-Voorzitter*<sup>(1)</sup> PB nr. L 166 van 25. 6. 1976, blz. 1.<sup>(2)</sup> PB nr. L 107 van 19. 4. 1984, blz. 13.<sup>(3)</sup> PB nr. L 234 van 31. 8. 1985, blz. 8.<sup>(4)</sup> PB nr. L 341 van 19. 12. 1985, blz. 7.<sup>(5)</sup> PB nr. L 106 van 12. 5. 1971, blz. 1.<sup>(6)</sup> PB nr. L 90 van 1. 4. 1984, blz. 1.

## BIJLAGE

bij de verordening van de Commissie van 27 december 1985 tot vaststelling van de premies die aan de invoerheffingen voor rijst en breukrijst worden toegevoegd

Nr. van het gemeenschappelijk douanetarief	Omschrijving	(Ecu / ton)			
		Lopend 12	1 <sup>e</sup> term. 1	2 <sup>e</sup> term. 2	3 <sup>e</sup> term. 3
ex 10.06	Rijst :				
	B. andere :				
	I. Padie en gedopte rijst :				
	a) Padie :				
	1. rondkorrelige	0	0	0	—
	2. langkorrelige	0	0	0	—
	b) gedopte rijst :				
	1. rondkorrelige	0	0	0	—
	2. langkorrelige	0	0	0	—
	II. halfwitte en volwitte rijst :				
	a) halfwitte rijst :				
	1. rondkorrelige	0	0	0	—
	2. langkorrelige	0	0	0	—
b) volwitte rijst :					
1. rondkorrelige	0	0	0	—	
2. langkorrelige	0	0	0	—	
III. Breukrijst	0	0	0	0	

## VERORDENING (EEG) Nr. 3688/85 VAN DE COMMISSIE

van 27 december 1985

tot vaststelling van de invoerheffingen in de sector melk en zuivelprodukten

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE  
GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese  
Economische Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 804/68 van de Raad van  
27 juni 1968 houdende een gemeenschappelijke ordening  
der markten in de sector melk en zuivelprodukten <sup>(1)</sup>, laat-  
stelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 1298/85 <sup>(2)</sup>,  
inzonderheid op artikel 14, lid 8,

Overwegende dat de invoerheffingen in de sector melk en  
zuivelprodukten werden vastgesteld door Verordening  
(EEG) nr. 1935/85 <sup>(3)</sup>, laatstelijk gewijzigd bij Verordening  
(EEG) nr. 3536/85 <sup>(4)</sup>;

Overwegende dat de toepassing van de in Verordening  
(EEG) nr. 1935/85 neergelegde bepalingen op de prijzen  
waarover de Commissie thans beschikt, leidt tot het

wijzigen van de thans geldende heffingen overeenkomstig  
de bijlage van deze verordening,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING  
VASTGESTELD:

*Artikel 1*

De in artikel 14, lid 2, van Verordening (EEG) nr. 804/68  
bedoelde invoerheffingen worden vastgesteld in de bijlage.

*Artikel 2*

Deze verordening treedt in werking op 1 januari 1986.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk  
in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 27 december 1985.

*Voor de Commissie*

Frans ANDRIESEN

*Vice-Voorzitter*

<sup>(1)</sup> PB nr. L 148 van 28. 6. 1968, blz. 13.

<sup>(2)</sup> PB nr. L 137 van 27. 5. 1985, blz. 5.

<sup>(3)</sup> PB nr. L 181 van 13. 7. 1985, blz. 8.

<sup>(4)</sup> PB nr. L 336 van 14. 12. 1985, blz. 41.

## BIJLAGE

## bij de verordening van de Commissie van 27 december 1985 tot vaststelling van de invoerheffingen in de sector melk en zuivelprodukten

(in Ecu/100 kg nettogewicht, tenzij anders aangegeven)

Nummer van het gemeenschappelijk douanetarief	Code	Bedrag van de heffing
04.01 A I a)	0110	30,60
04.01 A I b)	0120	28,19
04.01 A II a) 1	0130	28,19
04.01 A II a) 2	0140	33,94
04.01 A II b) 1	0150	26,98
04.01 A II b) 2	0160	32,73
04.01 B I	0200	62,90
04.01 B II	0300	133,06
04.01 B III	0400	205,64
04.02 A I	0500	23,51
04.02 A II a) 1	0620	158,51
04.02 A II a) 2	0720	186,36
04.02 A II a) 3	0820	188,78
04.02 A II a) 4	0920	247,33
04.02 A II b) 1	1020	151,26
04.02 A II b) 2	1120	179,11
04.02 A II b) 3	1220	181,53
04.02 A II b) 4	1320	240,08
04.02 A III a) 1	1420	30,13
04.02 A III a) 2	1520	40,68
04.02 A III b) 1	1620	133,06
04.02 A III b) 2	1720	205,64
04.02 B I a)	1820	36,27
04.02 B I b) 1 aa)	2220	per kg 1,5126 (*)
04.02 B I b) 1 bb)	2320	per kg 1,7911 (*)
04.02 B I b) 1 cc)	2420	per kg 2,4008 (*)
04.02 B I b) 2 aa)	2520	per kg 1,5126 (*)
04.02 B I b) 2 bb)	2620	per kg 1,7911 (*)
04.02 B I b) 2 cc)	2720	per kg 2,4008 (*)
04.02 B II a)	2820	52,91
04.02 B II b) 1	2910	per kg 1,3306 (*)
04.02 B II b) 2	3010	per kg 2,0564 (*)
04.03 A	3110	241,93
04.03 B	3210	295,15
04.04 A	3300	185,21 (*)
04.04 B	3900	280,95 (*)
04.04 C	4000	163,23 (*)
04.04 D I a)	4410	169,11 (*)
04.04 D I b)	4510	178,84 (*)
04.04 D II	4610	275,56
04.04 E I a)	4710	280,95
04.04 E I b) 1	4800	213,62 (*)



*(in Ecu/100 kg nettogewicht, tenzij anders aangegeven)*

Nummer van het gemeenschappelijk douanetarief	Code	Bedrag van de heffing
04.04 E I b) 2	5000	181,15 <sup>(11)</sup>
04.04 E I c) 1	5210	135,86
04.04 E I c) 2	5250	277,87
04.04 E II a)	5310	280,95
04.04 E II b)	5410	277,87
17.02 A II	5500	41,79 <sup>(12)</sup>
21.07 F I	5600	41,79
23.07 B I a) 3	5700	115,87
23.07 B I a) 4	5800	150,65
23.07 B I b) 3	5900	140,28
23.07 B I c) 3	6000	113,71
23.07 B II	6100	150,65

- (<sup>1</sup>) Voor de toepassing van deze onderverdeling wordt onder „bijzondere melk voor zuigelingen” verstaan, de produkten die vrij zijn van ziekteverwekkende en van toxicogene kiemen en die minder dan 10 000 levensvatbare aëroben en minder dan 2 colibacteriën per gram bevatten.
- (<sup>2</sup>) Indeling onder deze onderverdeling is onderworpen aan de voorwaarden en bepalingen, vast te stellen door de bevoegde autoriteiten.
- (<sup>3</sup>) Voor de berekening van het vetgehalte wordt het gewicht van de toegevoegde suiker niet in aanmerking genomen.
- (<sup>4</sup>) De heffing per 100 kg produkt, behorende tot deze onderverdeling, is gelijk aan de som van de volgende elementen :
- het per kg aangegeven bedrag vermenigvuldigd met het gewicht van de melk en de room in 100 kg produkt,
  - 7,25 Ecu,
  - 23,07 Ecu.
- (<sup>5</sup>) De heffing per 100 kg produkt, behorende tot deze onderverdeling, is gelijk aan de som van de volgende elementen :
- het per kg aangegeven bedrag vermenigvuldigd met het gewicht van de melk en de room in 100 kg produkt,
  - 23,07 Ecu.
- (<sup>6</sup>) De heffing per 100 kg netto is beperkt tot :
- 18,13 Ecu voor de produkten aangegeven onder a) van bijlage I van Verordening (EEG) nr. 1767/82 voor invoer vanuit Zwitserland of de produkten aangegeven onder c) van genoemde bijlage voor invoer vanuit Oostenrijk en Finland,
  - 9,07 Ecu voor de produkten aangegeven onder b) van bijlage I van Verordening (EEG) nr. 1767/82 voor invoer vanuit Zwitserland.
- (<sup>7</sup>) De heffing is beperkt tot 6 % van de douanewaarde voor invoer vanuit Zwitserland, overeenkomstig artikel 1, lid 3, van Verordening (EEG) nr. 1767/82.
- (<sup>8</sup>) De heffing per 100 kg netto is beperkt tot 50 Ecu voor de produkten aangegeven onder o) en onder p) van bijlage I van Verordening (EEG) nr. 1767/82 voor invoer vanuit Oostenrijk.
- (<sup>9</sup>) De heffing per 100 kg netto is beperkt tot 36,27 Ecu voor de produkten aangegeven onder g) van bijlage I van Verordening (EEG) nr. 1767/82 voor invoer vanuit Zwitserland of de produkten aangegeven onder h) van genoemde bijlage voor invoer vanuit Oostenrijk en Finland.
- (<sup>10</sup>) De heffing per 100 kg netto is beperkt tot :
- 12,09 Ecu voor de produkten aangegeven onder d) van bijlage I van Verordening (EEG) nr. 1767/82 voor invoer vanuit Canada,
  - 15,00 Ecu voor de produkten aangegeven onder e) en f) van genoemde bijlage voor invoer vanuit Australië en Nieuw-Zeeland.
- (<sup>11</sup>) De heffing per 100 kg netto is beperkt tot :
- 77,70 Ecu voor de produkten aangegeven onder i) van bijlage I van Verordening (EEG) nr. 1767/82 voor invoer vanuit Roemenië en Zwitserland,
  - 50 Ecu voor de produkten aangegeven onder o) en onder p) van genoemde bijlage voor invoer vanuit Oostenrijk,
  - 101,88 Ecu voor de produkten aangegeven onder k) van genoemde bijlage voor invoer vanuit Roemenië en Zwitserland,
  - 65,61 Ecu voor de produkten aangegeven onder l) van genoemde bijlage voor invoer vanuit Bulgarije, Hongarije, Israël, Roemenië, Turkije en Joegoslavië en voor de produkten aangegeven onder m) van genoemde bijlage voor invoer vanuit Bulgarije, Hongarije, Israël, Roemenië, Turkije, Cyprus en Joegoslavië,
  - 55 Ecu voor de produkten aangegeven onder n) van genoemde bijlage voor invoer vanuit Oostenrijk,
  - 60 Ecu voor de produkten aangegeven onder s) van genoemde bijlage voor invoer vanuit Finland,
  - 15,00 Ecu voor de produkten aangegeven onder f) van genoemde bijlage voor invoer vanuit Australië en Nieuw-Zeeland.
- (<sup>12</sup>) De lactose (melksuiker) en de melksuikerstroop, die behoren tot de onderverdeling 17.02 A I zijn krachtens Verordening (EEG) nr. 2730/75 onderworpen aan dezelfde heffing als die welke van toepassing is op lactose (melksuiker) die behoort tot de onderverdeling 17.02 A II.
- (<sup>13</sup>) Onder zuivelprodukten in de zin van onderverdeling ex 23.07 B worden verstaan de produkten die behoren tot de posten 04.01, 04.02, 04.03, 04.04 en de onderverdelingen 17.02 A en 21.07 F I.

**VERORDENING (EEG) Nr. 3689/85 VAN DE COMMISSIE**

van 27 december 1985

**tot vaststelling van de minimumheffingen bij invoer van olijfolie en van de heffingen bij invoer van de overige produkten van de sector olijfolie**

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap,

Gelet op Verordening nr. 136/66/EEG van de Raad van 22 september 1966 houdende de totstandbrenging van een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector oliën en vetten<sup>(1)</sup>, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 231/85<sup>(2)</sup>, en met name op artikel 16, lid 2,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 1514/76 van de Raad van 24 juni 1976 betreffende de invoer van olijfolie van oorsprong uit Algerije<sup>(3)</sup>, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 1201/85<sup>(4)</sup>, en met name op artikel 5,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 1521/76 van de Raad van 24 juni 1976 betreffende de invoer van olijfolie van oorsprong uit Marokko<sup>(5)</sup>, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 436/85<sup>(6)</sup>, en met name op artikel 5,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 1508/76 van de Raad van 24 juni 1976 betreffende de invoer van olijfolie van oorsprong uit Tunesië<sup>(7)</sup>, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 436/85, en met name op artikel 5,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 1180/77 van de Raad van 17 mei 1977 betreffende de invoer in de Gemeenschap van bepaalde landbouwprodukten van oorsprong uit Turkije<sup>(8)</sup>, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 435/85<sup>(9)</sup>, en met name op artikel 10, lid 2,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 1620/77 van de Raad van 18 juli 1977 betreffende de invoer van olijfolie van oorsprong uit Libanon<sup>(10)</sup>,

Overwegende dat de Commissie bij Verordening (EEG) nr. 3131/78 van 28 december 1978<sup>(11)</sup> heeft besloten de inschrijvingsprocedure voor de vaststelling van de heffingen op olijfolie in te stellen;

Overwegende dat in artikel 3 van Verordening (EEG) nr. 2751/78 van de Raad van 23 november 1978 houdende algemene voorschriften betreffende de regeling inzake de vaststelling bij openbare inschrijving van de heffing bij invoer van olijfolie<sup>(12)</sup> is bepaald, dat het bedrag van de minimumheffing voor elk van de betrokken produkten

moet worden vastgesteld op basis van een onderzoek van de situatie op de wereldmarkt en op de markt van de Gemeenschap, alsmede van de door de inschrijvers vermelde bedragen van de heffing;

Overwegende dat bij de toepassing van de heffing rekening moet worden gehouden met het bepaalde in de overeenkomsten tussen de Gemeenschap en sommige derde landen; dat met name de heffing welke op deze landen van toepassing is moet worden vastgesteld door de heffing bij invoer uit andere derde landen als grondslag te nemen voor een berekening;

Overwegende dat voor wat betreft Turkije en de Maghreb-staten niet dient te worden vooruitgelopen op het aanvullende bedrag dat op grond van de overeenkomsten tussen de Gemeenschap en deze derde landen moet worden vastgesteld;

Overwegende dat toepassing van de bovenvermelde bepalingen op de bedragen van de heffing die de inschrijvers hebben vermeld in de verklaringen welke zij op 23 en 24 december 1985 hebben ingediend, ertoe leidt de minimumheffingen vast te stellen zoals is aangegeven in bijlage I bij deze verordening;

Overwegende dat de heffing bij invoer van olijven van de onderverdelingen 07.01 N II en 07.03 A II van het gemeenschappelijk douanetarief en van produkten van de onderverdelingen 15.17 B I en 23.04 A II van het gemeenschappelijk douanetarief moet worden berekend uitgaande van de minimumheffing op de in deze produkten aanwezige hoeveelheid olijfolie; dat evenwel voor olijven de heffing niet lager mag zijn dan een bedrag dat overeenkomt met 8 % van de waarde van het ingevoerde produkt, welk bedrag forfaitair wordt vastgesteld; dat toepassing van deze maatregelen ertoe leidt de heffingen vast te stellen zoals is aangegeven in bijlage II bij deze verordening,

**HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:**

*Artikel 1*

De minimumheffingen bij invoer van olijfolie zijn vastgesteld in bijlage I.

*Artikel 2*

De heffingen bij invoer van de overige produkten van de sector olijfolie zijn vastgesteld in bijlage II.

*Artikel 3*

Deze verordening treedt in werking op 28 december 1985.

<sup>(1)</sup> PB nr. 172 van 30. 9. 1966, blz. 3025/66.

<sup>(2)</sup> PB nr. L 26 van 31. 1. 1985, blz. 12.

<sup>(3)</sup> PB nr. L 169 van 28. 6. 1976, blz. 24.

<sup>(4)</sup> PB nr. L 124 van 9. 5. 1985, blz. 1.

<sup>(5)</sup> PB nr. L 169 van 28. 6. 1976, blz. 43.

<sup>(6)</sup> PB nr. L 52 van 22. 2. 1985, blz. 2.

<sup>(7)</sup> PB nr. L 169 van 28. 6. 1976, blz. 9.

<sup>(8)</sup> PB nr. L 142 van 9. 6. 1977, blz. 10.

<sup>(9)</sup> PB nr. L 52 van 22. 2. 1985, blz. 1.

<sup>(10)</sup> PB nr. L 181 van 21. 7. 1977, blz. 4.

<sup>(11)</sup> PB nr. L 370 van 30. 12. 1978, blz. 60.

<sup>(12)</sup> PB nr. L 331 van 28. 11. 1978, blz. 6.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 27 december 1985.

*Voor de Commissie*

Frans ANDRIESEN

*Vice-Voorzitter*

---

## BIJLAGE I

## Minimumheffingen bij invoer in de sector olijfolie

(Ecu / 100 kg)

Nr. van het gemeenschappelijk douanetarief	Derde landen
15.07 A I a)	77,00 <sup>(1)</sup>
15.07 A I b)	76,00 <sup>(1)</sup>
15.07 A I c)	60,00 <sup>(1)</sup>
15.07 A II a)	82,00 <sup>(2)</sup>
15.07 A II b)	95,00 <sup>(3)</sup>

<sup>(1)</sup> Voor invoer van olie van deze onderverdeling die geheel en al is verkregen in een van de hierna genoemde landen en rechtstreeks vanuit die landen naar de Gemeenschap is vervoerd, wordt de toe te passen heffing verminderd met :

- a) voor Libanon en Spanje : 0,60 Ecu/100 kg ;
- b) voor Turkije : 11,48 Ecu/kg (\*), als de handelaar het bewijs levert dat hij de door dat land ingestelde uitvoerheffing heeft vergoed, zonder dat evenwel deze vergoeding hoger mag zijn dan het bedrag van de werkelijk ingestelde heffing ;
- c) voor Algerije, Tunesië en Marokko : 12,69 Ecu/100 kg (\*), als de handelaar het bewijs levert dat hij de door dit land ingestelde uitvoerheffing heeft vergoed, zonder dat evenwel deze vergoeding hoger mag zijn dan het bedrag van de werkelijk ingestelde heffing ;

(\*) Deze bedragen kunnen worden verhoogd met een bijkomend bedrag dat door de Gemeenschap en de betrokken derde landen vastgesteld wordt.

<sup>(2)</sup> Voor invoer van olie van deze onderverdeling :

- a) die geheel en al is verkregen in Algerije, Marokko of Tunesië en rechtstreeks vanuit die landen naar de Gemeenschap is vervoerd, wordt de toe te passen heffing verminderd met 3,86 Ecu/100 kg ;
- b) die geheel en al is verkregen in Turkije en rechtstreeks vanuit dit land naar de Gemeenschap is vervoerd, wordt de toe te passen heffing verminderd met 3,09 Ecu/100 kg.

<sup>(3)</sup> Voor invoer van olie van deze onderverdeling :

- a) die geheel en al is verkregen in Algerije, Marokko of Tunesië en rechtstreeks vanuit die landen naar de Gemeenschap is vervoerd, wordt de toe te passen heffing verminderd met 7,25 Ecu/100 kg ;
- b) die geheel en al is verkregen in Turkije en rechtstreeks vanuit dat land naar de Gemeenschap is vervoerd, wordt de toe te passen heffing verminderd met 5,80 Ecu/100 kg.

## BIJLAGE II

## Heffingen bij invoer van de overige produkten van de sector olijfolie

(Ecu / 100 kg)

Nr. van het gemeenschappelijk douanetarief	Derde landen
07.01 N II	16,72
07.03 A II	16,72
15.17 B I a)	38,00
15.17 B I b)	60,80
23.04 A II	4,80

**VERORDENING (EEG) Nr. 3690/85 VAN DE COMMISSIE**

van 27 december 1985

tot vaststelling van het bedrag van de steun in de sector oliehoudende zaden

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE  
GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap,

Gelet op Verordening nr. 136/66/EEG van de Raad van 22 september 1966 houdende de totstandbrenging van een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector oliën en vetten <sup>(1)</sup>, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 231/85 <sup>(2)</sup>, inzonderheid op artikel 27, lid 4,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 1223/83 van de Raad van 20 mei 1983 inzake de in de landbouwsector toe te passen wisselkoersen <sup>(3)</sup>, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 1297/85 <sup>(4)</sup>,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 1569/72 van de Raad van 20 juli 1972 tot instelling van bijzondere maatregelen voor kool-, raap- en zonnebloemzaad <sup>(5)</sup>, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 1474/84 <sup>(6)</sup>, en met name op artikel 2, lid 3,

Gelet op het advies van het Monetair Comité,

Overwegende dat het bedrag van de steun bedoeld in artikel 27 van Verordening nr. 136/66/EEG werd vastgesteld bij Verordening (EEG) nr. 2881/85 <sup>(7)</sup>, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 3593/85 <sup>(8)</sup>;

Overwegende dat bij ontbreken van de voor het verkoopseizoen 1985/1986 geldende richtprijs voor koolzaad en raapzaad en gezien het ontbreken van het bedrag van de maandelijkse verhoging voor de maanden januari, februari, maart, april en mei 1986 voor koolzaad en raapzaad, het bedrag van de steun in geval van vaststelling vooraf voor de maanden december 1985, januari, februari, maart, april en mei 1986 voor koolzaad en raapzaad slechts

provisoir kon worden berekend op basis van de laatstelijk door de Commissie aan de Raad voorgestelde richtprijs en maandelijkse verhoging voor het verkoopseizoen 1985/1986; dat dit bedrag slechts provisorisch toegepast moet worden en dat het zal worden bevestigd of vervangen zodra de richtprijs voor het verkoopseizoen 1985/1986 bekend zal zijn;

Overwegende dat toepassing van de in Verordening (EEG) nr. 2881/85 neergelegde regelen op de gegevens waarover de Commissie heden beschikt, leidt tot wijziging van het op dit tijdstip geldende bedrag van de steun als aangegeven in de bijlagen van deze verordening,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING  
VASTGESTELD:

*Artikel 1*

1. De steunbedragen en de wisselkoersen als bedoeld in artikel 33, lid 2 en lid 3, van Verordening (EEG) nr. 2681/83 <sup>(9)</sup> worden vastgesteld in de bijlagen.

2. Het bedrag van de steun in geval van vaststelling vooraf voor de maanden december 1985, januari, februari, maart, april en mei 1986 voor koolzaad en raapzaad zal bevestigd of vervangen worden met ingang van 28 december 1985, ten einde rekening te houden met de voor deze produkten voor het verkoopseizoen 1985/1986 vastgestelde richtprijs en met het bedrag van de maandelijkse verhoging voor de maanden januari, februari, maart, april en mei 1986 voor koolzaad en raapzaad.

*Artikel 2*

Deze verordening treedt in werking op 28 december 1985.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 27 december 1985.

*Voor de Commissie*

Frans ANDRIESEN

*Vice-Voorzitter*

<sup>(1)</sup> PB nr. 172 van 30. 9. 1966, blz. 3025/66.

<sup>(2)</sup> PB nr. L 26 van 31. 1. 1985, blz. 12.

<sup>(3)</sup> PB nr. L 132 van 21. 5. 1983, blz. 33.

<sup>(4)</sup> PB nr. L 137 van 27. 5. 1985, blz. 1.

<sup>(5)</sup> PB nr. L 167 van 25. 7. 1972, blz. 9.

<sup>(6)</sup> PB nr. L 143 van 30. 5. 1984, blz. 4.

<sup>(7)</sup> PB nr. L 277 van 17. 10. 1985, blz. 18.

<sup>(8)</sup> PB nr. L 343 van 20. 12. 1985, blz. 35.

<sup>(9)</sup> PB nr. L 266 van 28. 9. 1983, blz. 1.

## BIJLAGE I

## Steun voor kool- en raapzaad

(Bedragen per 100 kg)

	Lopende maand	1e maand	2e maand	3e maand	4e maand	5e maand
1. Bruto steun (Ecu) <sup>(1)</sup>	24,083	24,603	25,123	23,044	23,564	23,564
2. Definitieve steun <sup>(1)</sup>						
Zaad geogst en verwerkt in :						
— B.R. Duitsland (DM)	59,10	60,34	61,60	56,99	58,23	58,75
— Nederland (Fl.)	66,59	67,99	69,39	64,18	65,58	66,10
— BLEU (Bfr./Lfr.)	1 117,74	1 141,87	1 166,00	1 068,46	1 092,59	1 084,68
— Frankrijk (Ffr.)	166,04	169,68	172,95	157,31	160,95	160,96
— Denemarken (Dkr.)	202,66	207,03	211,41	193,91	198,29	197,73
— Ierland (Iers £)	18,065	18,455	18,841	17,232	17,622	17,504
— Verenigd Koninkrijk (Brits £)	14,409	14,731	15,052	13,714	14,036	13,853
— Italië (lire)	33 827	34 595	35 174	31 671	32 442	31 706
— Griekenland (dr.)	1 614,19	1 667,41	1 720,63	1 417,28	1 470,50	1 470,50

<sup>(1)</sup> Op basis van het laatste voorstel van de Commissie inzake de richtprijs en onder voorbehoud van het besluit van de Raad.

## BIJLAGE II

## Steun voor zonnebloemzaad

(Bedragen per 100 kg)

	Lopende maand	1e maand	2e maand	3e maand	4e maand
1. Bruto steun (Ecu)	30,382	31,645	32,557	33,109	32,131
2. Definitieve steun					
Zaad geogst en verwerkt in :					
— B.R. Duitsland (DM)	74,42	77,39	79,57	81,07	78,81
— Nederland (Fl.)	83,86	87,20	89,63	91,31	88,76
— BLEU (Bfr./Lfr.)	1 410,08	1 468,70	1 511,03	1 535,56	1 490,13
— Frankrijk (Ffr.)	209,68	218,59	224,58	227,64	220,64
— Denemarken (Dkr.)	255,66	266,29	273,97	278,61	270,38
— Ierland (Iers £)	22,790	23,737	24,417	24,780	24,045
— Verenigd Koninkrijk (Brits £)	18,217	19,012	19,582	19,922	19,297
— Italië (lire)	42 826	44 744	45 900	46 502	44 963
— Griekenland (dr.)	2 105,31	2 257,16	2 360,85	2 415,15	2 280,97

## BIJLAGE III

Koers van de Ecu, te gebruiken voor de omrekening van de definitieve steun in de valuta van de Lid-Staat van verwerking, wanneer deze niet dezelfde is als de Lid-Staat van produktie

(Waarde van 1 Ecu)

	Lopende maand	1e maand	2e maand	3e maand	4e maand	5e maand
DM	2,187170	2,177960	2,170870	2,163160	2,163160	2,141930
Fl.	2,466600	2,458370	2,452760	2,445980	2,445980	2,428200
Bfr./Lfr.	44,726000	44,733600	44,770300	44,775400	44,775400	44,779600
Ffr.	6,708730	6,738400	6,755840	6,783980	6,783980	6,843970
Dkr.	7,953020	7,945730	7,945460	7,940190	7,940190	7,935710
Iers £	0,712361	0,713109	0,714856	0,716378	0,716378	0,721932
Brits £	0,610486	0,611459	0,613082	0,614040	0,614040	0,618137
Lire	1 493,13	1 503,63	1 509,08	1 516,13	1 516,13	1 538,58
Dr.	130,89740	130,78360	130,76580	130,65970	130,65970	130,46450

**VERORDENING (EEG) Nr. 3691/85 VAN DE COMMISSIE**

van 27 december 1985

tot vaststelling van de invoerheffingen voor op basis van granen en rijst  
verwerkte produkten

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE  
GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese  
Economische Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 2727/75 van de Raad van  
29 oktober 1975 houdende een gemeenschappelijke orde-  
ning der markten in de sector granen<sup>(1)</sup>, laatstelijk gewij-  
zigd bij Verordening (EEG) nr. 1018/84<sup>(2)</sup>, inzonderheid  
op artikel 14, lid 4,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 1418/76 van de Raad van  
21 juni 1976 houdende een gemeenschappelijke ordening  
van de rijstmarkt<sup>(3)</sup>, laatstelijk gewijzigd bij Verordening  
(EEG) nr. 1025/84<sup>(4)</sup>, inzonderheid op artikel 12, lid 4,

Gezien het advies van het Monetair Comité,

Overwegende dat de voor de berekening van het variabele  
element van de heffing bij invoer van de op basis van  
granen en rijst verwerkte produkten toe te passen regels  
in artikel 14, lid 1, sub A, van Verordening (EEG) nr.  
2727/75 en in artikel 12, lid 1, sub a), van Verordening  
(EEG) nr. 1418/76 zijn vastgesteld; dat de invloed van de  
op de basisprodukten van toepassing zijnde heffingen op  
de kostprijs van deze produkten bepaald wordt krachtens  
artikel 2 van Verordening (EEG) nr. 2744/75 van de Raad  
van 29 oktober 1975 tot vaststelling van de regeling voor  
de invoer en de uitvoer van de op basis van granen en rijst  
verwerkte produkten<sup>(5)</sup>, laatstelijk gewijzigd bij Verorde-  
ning (EEG) nr. 1027/84<sup>(6)</sup>, aan de hand van het gemid-  
delde van de heffingen op deze basisprodukten over de  
eerste 25 dagen van de maand die aan de maand van  
invoer voorafgaat; dat dit gemiddelde, aangepast aan de  
hand van de drempelprijs van de betrokken basis-  
produkten die in de maand van invoer gelden, wordt  
berekend aan de hand van de hoeveelheid basisprodukten  
waarvan wordt aangenomen dat deze bij de vervaardiging  
van het verwerkte produkt of van het concurrerende  
produkt dat als referentie heeft gediend voor verwerkte  
produkten die geen granen bevatten, zijn gebruikt;

Overwegende dat in de graansector het verkoopseizoen  
1985/1986 voor andere granen dan durum tarwe op 1  
augustus 1985 begint; dat de Raad de prijzen voor deze  
produkten voor dit verkoopseizoen tot dusver niet heeft  
vastgesteld; dat de Commissie zich ter uitvoering van de  
taken die het Verdrag haar heeft toevertrouwd, verplicht  
ziet de conservatoire maatregelen te nemen die noodza-  
kelijk zijn om de continuïteit van het gemeenschappelijk  
landbouwbeleid in de sector granen te waarborgen;

Overwegende dat, om de continuïteit van de invoerrege-  
ling voor granen te waarborgen, bij de berekening van de  
heffingen voor verwerkte produkten de in artikel 2 van  
Verordening (EEG) nr. 2124/85<sup>(7)</sup> vastgestelde prijzen in  
aanmerking moeten worden genomen; dat deze prijzen  
vanaf 1 september 1985 worden aangepast met bedragen  
die gelijk zijn aan de bij Verordening (EEG) nr. 1020/84  
vastgestelde maandelijkse verhogingen;

Overwegende dat door toepassing van Verordening (EEG)  
nr. 1579/74 van de Commissie van 24 juni 1974 betref-  
fende de wijze van berekening van de heffing bij invoer  
voor op basis van granen en rijst verwerkte produkten en  
betreffende de voorfixatie van de heffing voor de  
betrokken produkten alsmede voor mengvoeders op basis  
van granen<sup>(8)</sup>, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG)  
nr. 1740/78<sup>(9)</sup>, de aldus na toevoeging van het vaste  
element bepaalde heffing, in beginsel geldig voor een  
maand, wordt gewijzigd wanneer de op het basisprodukt  
van toepassing zijnde heffing meer dan 3,02 Ecu per ton  
basisprodukt verschilt van het gemiddelde van de heffin-  
gen;

Overwegende dat voor bepaalde verwerkte produkten de  
heffing moet worden verminderd met de invloed van de  
restitutie bij de produktie voor de basisprodukten, die met  
het oog op hun verwerking overeenkomstig artikel 5 van  
Verordening (EEG) nr. 2744/75 en artikel 2 van Verorde-  
ning (EEG) nr. 1579/74 wordt toegekend; dat Verorde-  
ning (EEG) nr. 1921/75<sup>(10)</sup>, gewijzigd bij Verordening  
(EEG) nr. 2415/75<sup>(11)</sup>, bepaalde overgangsmaatregelen  
voor zetmeelhoudende produkten heeft voorzien;

Overwegende dat het vaste element van de heffing is vast-  
gesteld in Verordening (EEG) nr. 2744/75; dat krachtens  
Verordening (EEG) nr. 2742/75<sup>(12)</sup>, laatstelijk gewijzigd bij  
Verordening (EEG) nr. 1499/85<sup>(13)</sup>, voor bepaalde  
verwerkte produkten het variabele element van de heffing  
moet worden verminderd met de invloed van de restitutie  
bij de produktie die voor de basisprodukten wordt toege-  
kend met het oog op de verwerking daarvan;

Overwegende dat, ten einde rekening te houden met de  
belangen van de Staten in Afrika, het Caribische gebied  
en de Stille Oceaan alsmede van de landen en gebieden  
overzee, de heffing ten opzichte van deze landen en  
gebieden voor bepaalde op basis van granen verwerkte  
produkten overeenkomstig artikel 12 van Verordening  
(EEG) nr. 486/85 van de Raad van 26 februari 1985 inzake  
de regeling die geldt voor landbouwprodukten en  
bepaalde door verwerking van landbouwprodukten

(1) PB nr. L 281 van 1. 11. 1975, blz. 1.  
(2) PB nr. L 107 van 19. 4. 1984, blz. 1.  
(3) PB nr. L 166 van 25. 6. 1976, blz. 1.  
(4) PB nr. L 107 van 19. 4. 1984, blz. 13.  
(5) PB nr. L 281 van 1. 11. 1975, blz. 65.  
(6) PB nr. L 107 van 19. 4. 1984, blz. 15.

(7) PB nr. L 198 van 30. 7. 1985, blz. 31.  
(8) PB nr. L 168 van 25. 6. 1974, blz. 7.  
(9) PB nr. L 202 van 26. 7. 1978, blz. 8.  
(10) PB nr. L 195 van 26. 7. 1975, blz. 25.  
(11) PB nr. L 247 van 23. 9. 1975, blz. 22.  
(12) PB nr. L 281 van 1. 11. 1975, blz. 57.  
(13) PB nr. L 151 van 10. 6. 1985, blz. 24.



verkregen goederen, van oorsprong uit de Staten in Afrika, het Caribische gebied en de Stille Oceaan of uit de landen en gebieden overzee <sup>(1)</sup>, gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 2903/85 <sup>(2)</sup>, moet worden verminderd met het bedrag van het vaste element, evenals voor enkele van deze produkten met een deel van het variabele element ;

Overwegende dat ten aanzien van de produkten van post 07.06 A in Verordening (EEG) nr. 604/83 van de Raad van 14 maart 1983 betreffende de invoerregeling die voor de jaren 1983 tot en met 1986 geldt voor de produkten van post 07.06 A van het gemeenschappelijk douanetarief en houdende wijziging van Verordening (EEG) nr. 950/68 betreffende het gemeenschappelijk douanetarief <sup>(3)</sup>, bepaald is op welke voorwaarden de heffing gelijk is aan 6 % ad valorem ; dat daartoe het gemeenschappelijk douanetarief bij die verordening gewijzigd werd ;

Overwegende dat, ten einde de normale werking van het stelsel van heffingen te verzekeren, het nodig is voor de berekening van deze laatste :

- een uit de spilkoers voortvloeiende omrekeningskoers waarop de in artikel 3, lid 1, laatste alinea, van Verordening (EEG) nr. 1676/85 <sup>(4)</sup>, bedoelde correctiefactor is toegepast, voor de munteenheden welke onderling worden gehandhaafd binnen een contante maximummarge op een bepaald moment van 2,25 %,
- een omrekeningskoers voor de andere munteenheden gebaseerd op het rekenkundig gemiddelde van de

contante wisselkoersen voor elke van deze munteenheden gedurende een bepaald tijdvak ten opzichte van de munteenheden van de Gemeenschap bedoeld in het vorige streepje en bovengenoemde coëfficiënt,

aan te houden ;

Overwegende dat overeenkomstig artikel 18, lid 1, van Verordening (EEG) nr. 2727/75 de in deze verordening voorgeschreven nomenclatuur in het gemeenschappelijk douanetarief wordt overgenomen,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING  
VASTGESTELD :

*Artikel 1*

De bij de invoer van de in artikel 1, sub d), van Verordening (EEG) nr. 2727/75 en artikel 1, lid 1, sub c), van Verordening (EEG) nr. 1418/76 bedoelde produkten, waarop Verordening (EEG) nr. 2744/75 van toepassing is, te innen heffingen, worden vastgesteld in de bijlage.

*Artikel 2*

Deze verordening treedt in werking op 1 januari 1986.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 27 december 1985.

*Voor de Commissie*

Frans ANDRIESEN

*Vice-Voorzitter*

<sup>(1)</sup> PB nr. L 61 van 1. 3. 1985, blz. 4.

<sup>(2)</sup> PB nr. L 279 van 19. 10. 1985, blz. 5.

<sup>(3)</sup> PB nr. L 72 van 18. 3. 1983, blz. 3.

<sup>(4)</sup> PB nr. L 164 van 24. 6. 1985, blz. 1.

## BIJLAGE

bij de verordening van de Commissie van 27 december 1985 tot vaststelling van de invoerheffingen voor op basis van granen en rijst verwerkte producten

(Ecu/ton)

Nummer van het gemeenschappelijk douanetarief	Bedragen	
	Derde landen (met uitzondering van ACS- Staten of LGO)	ACS-Staten of LGO
07.06 A I	133,56 <sup>(1)</sup>	131,75 <sup>(1)</sup> <sup>(5)</sup>
07.06 A II	136,58 <sup>(1)</sup>	131,75 <sup>(1)</sup> <sup>(5)</sup>
11.01 C <sup>(2)</sup>	246,45	240,41
11.01 D <sup>(2)</sup>	211,24	205,20
11.01 E I <sup>(2)</sup>	200,73	194,69
11.01 E II <sup>(2)</sup>	113,34	110,32
11.01 F <sup>(2)</sup>	155,90	152,88
11.01 G <sup>(2)</sup>	125,69	122,67
11.02 A II <sup>(2)</sup>	210,79	204,75
11.02 A III <sup>(2)</sup>	246,45	240,41
11.02 A IV <sup>(2)</sup>	211,24	205,20
11.02 A V a) 1 <sup>(2)</sup>	165,79	159,75
11.02 A V a) 2 <sup>(2)</sup>	200,73	194,69
11.02 A V b) <sup>(2)</sup>	113,34	110,32
11.02 A VI <sup>(2)</sup>	155,90	152,88
11.02 A VII <sup>(2)</sup>	125,69	122,67
11.02 B I a) 1 <sup>(2)</sup>	216,72	213,70
11.02 B I a) 2 aa)	119,30	116,28
11.02 B I a) 2 bb) <sup>(2)</sup>	208,22	205,20
11.02 B I b) 1 <sup>(2)</sup>	216,72	213,70
11.02 B I b) 2 <sup>(2)</sup>	208,22	205,20
11.02 B II a) <sup>(2)</sup>	179,34	176,32
11.02 B II b) <sup>(2)</sup>	154,31	151,29
11.02 B II c) <sup>(2)</sup>	176,08	173,06
11.02 B II d) <sup>(2)</sup>	195,44	192,42
11.02 C I <sup>(2)</sup>	215,13	212,11
11.02 C II <sup>(2)</sup>	185,02	182,00
11.02 C III <sup>(2)</sup>	339,94	333,90
11.02 C IV <sup>(2)</sup>	185,42	182,40
11.02 C V <sup>(2)</sup>	176,08	173,06
11.02 C VI <sup>(2)</sup>	195,44	192,42
11.02 D I <sup>(2)</sup>	138,24	135,22
11.02 D II <sup>(2)</sup>	119,05	116,03
11.02 D III <sup>(2)</sup>	139,25	136,23
11.02 D IV <sup>(2)</sup>	119,30	116,28
11.02 D V <sup>(2)</sup>	113,34	110,32
11.02 D VI <sup>(2)</sup>	125,69	122,67
11.02 E I a) 1 <sup>(2)</sup>	139,25	136,23
11.02 E I a) 2 <sup>(2)</sup>	119,30	116,28
11.02 E I b) 1 <sup>(2)</sup>	273,16	267,12
11.02 E I b) 2 <sup>(2)</sup>	234,04	228,00
11.02 E II a) <sup>(2)</sup>	244,67	238,63
11.02 E II b) <sup>(2)</sup>	210,79	204,75
11.02 E II c) <sup>(2)</sup>	200,73	194,69
11.02 E II d) 1 <sup>(2)</sup>	265,65	259,61
11.02 E II d) 2 <sup>(2)</sup>	222,51	216,47
11.02 F I <sup>(2)</sup>	244,67	238,63
11.02 F II <sup>(2)</sup>	210,79	204,75
11.02 F III <sup>(2)</sup>	246,45	240,41
11.02 F IV <sup>(2)</sup>	211,24	205,20

(Ecu/ton)

Nummer van het gemeenschappelijk douanetarief	Bedragen	
	Derde landen (met uitzondering van ACS- Staten of LGO)	ACS-Staten of LGO
11.02 F V <sup>(2)</sup>	200,73	194,69
11.02 F VI <sup>(2)</sup>	155,90	152,88
11.02 F VII <sup>(2)</sup>	125,69	122,67
11.02 G I	105,47	99,43
11.02 G II	87,16	81,12
11.04 C I	136,58	129,93 <sup>(5)</sup>
11.04 C II a)	163,44	139,26 <sup>(5)</sup>
11.04 C II b)	194,69	170,51 <sup>(5)</sup>
11.07 A I a)	246,85	235,97
11.07 A I b)	187,20	176,32
11.07 A II a)	248,62 <sup>(4)</sup>	237,74
11.07 A II b)	188,51	177,63
11.07 B	217,90 <sup>(4)</sup>	207,02
11.08 A I	163,44	142,89
11.08 A II	213,72	182,89
11.08 A III	251,07	230,52
11.08 A IV	163,44	142,89
11.08 A V	163,44	71,44 <sup>(5)</sup>
11.09	600,46	419,12
17.02 B II a) <sup>(3)</sup>	283,10	186,38
17.02 B II b) <sup>(3)</sup>	209,38	142,89
17.02 F II a)	291,97	195,25
17.02 F II b)	202,28	135,79
21.07 F II	209,38	142,89
23.02 A I a)	58,40	52,40
23.02 A I b)	118,29	112,29
23.02 A II a)	58,40	52,40
23.02 A II b)	118,29	112,29
23.03 A I	358,84	177,50

<sup>(1)</sup> Deze heffing wordt beperkt tot 6 % van de douanewaarde onder bepaalde voorwaarden.

<sup>(2)</sup> Voor het onderscheid tussen de produkten bedoeld in de posten 11.01 en 11.02 enerzijds en die bedoeld in onderverdeling 23.02 A anderzijds, worden geacht onder de posten 11.01 en 11.02 te vallen de produkten die tegelijkertijd :

- een zetmeelgehalte hebben (bepaald volgens de gewijzigde polarimetrische methode van Ewers) van meer dan 45 gewichtspercenten, berekend op de droge stof, en
- een asgehalte hebben (onder aftrek van eventueel toegevoegde mineralen), berekend op de droge stof, van ten hoogste : 1,6 gewichtspercent voor rijst, 2,5 gewichtspercenten voor tarwe en rogge, 3 gewichtspercenten voor gerst, 4 gewichtspercenten voor boekweit, 5 gewichtspercenten voor haver en 2 gewichtspercenten voor andere granen.

Graankiemen, ook indien geplet, in vlokken of gemalen, vallen in elk geval onder nummer 11.02.

<sup>(3)</sup> Dit produkt dat valt onder onderverdeling 17.02 B I is, krachtens Verordening (EEG) nr. 2730/75 onderworpen aan dezelfde heffing als de produkten vallende onder onderverdeling 17.02 B II.

<sup>(4)</sup> Deze heffing wordt overeenkomstig Verordening (EEG) nr. 1180/77 verminderd met 5,44 Ecu/ton voor de produkten van oorsprong uit Turkije.

<sup>(5)</sup> Overeenkomstig Verordening (EEG) nr. 486/85 wordt de heffing voor de volgende produkten van oorsprong uit de Staten in Afrika, het Caribische gebied en de Stille Oceaan, en uit de landen en gebieden overzee niet toegepast :

- arrow-root (pijlwortel) van tariefpost 07.06 A,
- meel en gries van arrow-root (pijlwortel) van tariefpost 11.04 C,
- zetmeel van arrow-root (pijlwortel) van tariefpost 11.08 A V.

**VERORDENING (EEG) Nr. 3692/85 VAN DE COMMISSIE**  
**van 27 december 1985**  
**tot vaststelling van de invoerheffingen voor mengvoeders**

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE  
GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 2727/75 van de Raad van 29 oktober 1975 houdende een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector granen <sup>(1)</sup>, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 1018/84 <sup>(2)</sup>, inzonderheid op artikel 14, lid 4,

Gezien het advies van het Monetair Comité,

Overwegende dat de voor de berekening van het variabele element van de heffing bij invoer van mengvoeders toe te passen regels in artikel 14, lid 1, sub A, van Verordening (EEG) nr. 2727/75 zijn vastgesteld; dat de invloed op de kostprijs van deze mengvoeders, van de heffingen van toepassing op hun basisproducten, bepaald wordt krachtens artikel 4 van Verordening (EEG) nr. 2743/75 van de Raad van 29 oktober 1975 houdende vaststelling van de regeling voor mengvoeders op basis van granen <sup>(3)</sup>, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 2560/77 <sup>(4)</sup>, aan de hand van het gemiddelde van de heffingen die van toepassing zijn tijdens de eerste 25 dagen van de maand voorafgaande aan de maand waarin de invoer van de hoeveelheden basisproducten, waarvan wordt aangenomen dat deze bij de vervaardiging van deze mengvoeders zijn gebruikt, heeft plaatsgevonden, terwijl dit gemiddelde wordt aangepast aan de hand van de drempelprijs van de betrokken basisproducten die tijdens de maand gedurende welke de invoer plaatsvindt, van kracht is;

Overwegende dat in de graansector het verkoopseizoen 1985/1986 voor andere granen dan durum tarwe op 1 augustus 1985 begint; dat de Raad de prijzen voor deze producten voor dit verkoopseizoen tot dusver niet heeft vastgesteld; dat de Commissie zich ter uitvoering van de taken die het Verdrag haar heeft toevertrouwd, verplicht ziet de conservatoire maatregelen te nemen die noodzakelijk zijn om de continuïteit van het gemeenschappelijk landbouwbeleid in de sector granen te waarborgen;

Overwegende dat, om de continuïteit van de invoerregeling voor granen te waarborgen, bij de berekening van de heffingen voor verwerkte producten de in artikel 2 van Verordening (EEG) nr. 2124/85 <sup>(5)</sup> vastgestelde prijzen in aanmerking moeten worden genomen; dat deze prijzen vanaf 1 september 1985 worden aangepast met bedragen die gelijk zijn aan de bij Verordening (EEG) nr. 1020/84 vastgestelde maandelijkse verhogingen;

Overwegende dat de op deze wijze vastgestelde heffing, na verhoging met het vaste element, voor één maand geldt;

dat het vaste element van de heffing is vastgesteld in artikel 6 van Verordening (EEG) nr. 2743/75;

Overwegende dat, ten einde rekening te houden met de belangen van de Staten in Afrika, het Caribische gebied en de Stille Oceaan alsmede van de landen en gebieden overzee, de heffing ten opzichte van deze landen en gebieden voor bepaalde op basis van granen verwerkte producten overeenkomstig artikel 12 van Verordening (EEG) nr. 486/85 van de Raad van 26 februari 1985 inzake de regeling die geldt voor landbouwproducten en bepaalde door verwerking van landbouwproducten verkregen goederen, van oorsprong uit de Staten in Afrika, het Caribische gebied en de Stille Oceaan of uit de landen en gebieden overzee <sup>(6)</sup>, gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 2903/85 <sup>(7)</sup>, moet worden verminderd met het bedrag van het vaste element, evenals voor enkele van deze producten met een deel van het variabele element;

Overwegende dat, ten einde de normale werking van het stelsel van heffingen te verzekeren, het nodig is voor de berekening van deze laatste:

- een uit de spilkoers voortvloeiende omrekeningskoers waarop de in artikel 3, lid 1, laatste alinea, van Verordening (EEG) nr. 1676/85 <sup>(8)</sup>, bedoelde correctiefactor is toegepast, voor de munteenheden welke onderling worden gehandhaafd binnen een contante maximummarge op een bepaald moment van 2,25 %,
- een omrekeningskoers voor de andere munteenheden gebaseerd op het rekenkundig gemiddelde van de contante wisselkoersen voor elke van deze munteenheden gedurende een bepaald tijdvak ten opzichte van de munteenheden van de Gemeenschap bedoeld in het vorige streepje en bovengenoemde coëfficiënt,

aan te houden;

Overwegende dat overeenkomstig artikel 18, lid 1, van Verordening (EEG) nr. 2727/75 de in deze verordening voorgeschreven nomenclatuur in het gemeenschappelijk douanetarief wordt overgenomen,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING  
VASTGESTELD:

*Artikel 1*

De bij de invoer van de onder Verordening (EEG) nr. 2727/75 vallende mengvoeders, waarop Verordening (EEG) nr. 2743/75 van toepassing is te innen heffingen, worden vastgesteld in de bijlage.

*Artikel 2*

Deze verordening treedt in werking op 1 januari 1986.

<sup>(1)</sup> PB nr. L 281 van 1. 11. 1975, blz. 1.

<sup>(2)</sup> PB nr. L 107 van 19. 4. 1984, blz. 1.

<sup>(3)</sup> PB nr. L 281 van 1. 11. 1975, blz. 60.

<sup>(4)</sup> PB nr. L 303 van 28. 11. 1977, blz. 1.

<sup>(5)</sup> PB nr. L 198 van 30. 7. 1985, blz. 31.

<sup>(6)</sup> PB nr. L 61 van 1. 3. 1985, blz. 4.

<sup>(7)</sup> PB nr. L 279 van 19. 10. 1985, blz. 5.

<sup>(8)</sup> PB nr. L 164 van 24. 6. 1985, blz. 1.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 27 december 1985.

*Voor de Commissie*

Frans ANDRIESEN

*Vice-Voorzitter*

*BIJLAGE*

bij de verordening van de Commissie van 27 december 1985 tot vaststelling van de invoerheffingen voor mengvoeders

(Ecu/ton)

Nr. van het gemeenschappelijk douanetarief	Vereenvoudigde naamlijst	Heffingen	
		Derde landen (met uitzondering van ACS-Staten of LGO)	ACS-Staten of LGO
	Veevoeder vallende onder Verordening (EEG) nr. 968/68, bevattende hetzij afzonderlijk, hetzij te zamen, ook indien vermengd met andere produkten, glucose (druivesuiker) of glucosestroop, bedoeld bij de onderverdelingen 17.02 B en 21.07 F II, zetmeel en zuivelprodukten (van de posten of onderverdelingen 04.01, 04.02, 04.03, 04.04, 17.02 A of 21.07 F I bevattende zetmeel of glucose (druivesuiker) of glucosestroop :		
	geen zetmeel bevattend of met een zetmeelgehalte van niet meer dan 10 gewichtspersenten :		
23.07 B I a) 1	— bevattende geen zuivelprodukten of met een gehalte aan zuivelprodukten van minder dan 10 gewichtspersenten	28,19	17,31
23.07 B I a) 2	— met een gehalte aan zuivelprodukten van 10 gewichtspersenten of meer doch minder dan 50 gewichtspersenten	782,45	771,57
	met een zetmeelgehalte van meer dan 10 doch niet meer dan 30 gewichtspersenten :		
23.07 B I b) 1	— bevattende geen zuivelprodukten of met een gehalte aan zuivelprodukten van minder dan 10 gewichtspersenten	64,96	54,08
23.07 B I b) 2	— met een gehalte aan zuivelprodukten van 10 gewichtspersenten of meer doch minder dan 50 gewichtspersenten	819,22	808,34
	met een zetmeelgehalte van meer dan 30 gewichtspersenten :		
23.07 B I c) 1	— bevattende geen zuivelprodukten of met een gehalte aan zuivelprodukten van minder dan 10 gewichtspersenten	119,04	108,16
23.07 B I c) 2	— met een gehalte aan zuivelprodukten van 10 gewichtspersenten of meer doch minder dan 50 gewichtspersenten	873,30	862,42

**VERORDENING (EEG) Nr. 3693/85 VAN DE COMMISSIE**  
van 23 december 1985

houdende voorschriften voor de berekening van de ophoudprijzen en tot vaststelling van de ophoudprijzen voor het visseizoen 1986 voor de in bijlage I, sub A en D, van Verordening (EEG) nr. 3796/81 genoemde visserijprodukten en voor bepaalde produkten die in ver van de voornaamste verbruikscentra van de Gemeenschap gelegen gebieden zijn aangevoerd

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 3796/81 van de Raad van 29 december 1981 houdende een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector visserijprodukten<sup>(1)</sup>, gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 3655/84<sup>(2)</sup>, inzonderheid op artikel 12, lid 3,

Overwegende dat in artikel 12, lid 1, van Verordening (EEG) nr. 3796/81 is bepaald dat de ophoudprijs voor elk van de in bijlage I, sub A en D, genoemde produkten wordt vastgesteld door de aanpassingscoëfficiënt voor de betrokken produktklasse toe te passen op een bedrag van ten minste 70 % en ten hoogste 90 % van de oriëntatieprijs;

Overwegende dat de ontwikkeling van de produktie- en afzetstructuren in de Gemeenschap het noodzakelijk maakt de elementen voor de berekening van de ophoudprijs aan te passen ten opzichte van het vorige visseizoen;

Overwegende dat in artikel 12, lid 2, van Verordening (EEG) nr. 3796/81 is bepaald dat in de aanvoergebieden die verafgelegen zijn van de voornaamste verbruikscentra van de Gemeenschap aanpassingscoëfficiënten op de ophoudprijs kunnen worden toegepast;

Overwegende dat de oriëntatieprijzen voor het visseizoen 1986 voor alle betrokken produkten zijn vastgesteld bij Verordening (EEG) nr. 3602/85 van de Raad<sup>(3)</sup>;

Overwegende dat de in deze verordening vervatte maatregelen in overeenstemming zijn met het advies van het Comité van beheer voor visserijprodukten,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

*Artikel 1*

De in artikel 12, lid 1, van Verordening (EEG) nr. 3796/81 bedoelde percentages van de oriëntatieprijs, die

als grondslag dienen voor de berekening van de ophoudprijzen, worden in bijlage I vastgesteld voor de produkten van elke vissoort.

*Artikel 2*

De in artikel 12, lid 1, van Verordening (EEG) nr. 3796/81 bedoelde coëfficiënten, die dienen voor de berekening van de ophoudprijzen van de in bijlage I, sub A en D, bij die verordening genoemde produkten, worden vastgesteld in bijlage II.

*Artikel 3*

De in artikel 12, lid 2, van Verordening (EEG) nr. 3796/81 bedoelde ver van de voornaamste verbruikscentra van de Gemeenschap gelegen gebieden, de in hetzelfde artikel, zelfde lid, bedoelde aanpassingscoëfficiënten, alsmede de produkten waarop deze laatste van toepassing zijn, worden vastgesteld in bijlage III.

*Artikel 4*

De in artikel 12, lid 1, van Verordening (EEG) nr. 3796/81 bedoelde ophoudprijzen voor het visseizoen 1986 en de produkten waarop deze van toepassing zijn, worden vastgesteld in bijlage IV.

*Artikel 5*

De in artikel 12, lid 2, van Verordening (EEG) nr. 3796/81 bedoelde ophoudprijzen voor het visseizoen 1986 voor ver van de voornaamste verbruikscentra van de Gemeenschap gelegen aanvoergebieden en de produkten waarop deze prijzen van toepassing zijn, worden vastgesteld in bijlage V.

*Artikel 6*

Deze verordening treedt in werking op 1 januari 1986.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 23 december 1985.

*Voor de Commissie*

Frans ANDRIESEN

*Vice-Voorzitter*

<sup>(1)</sup> PB nr. L 379 van 31. 12. 1981, blz. 1.

<sup>(2)</sup> PB nr. L 340 van 28. 12. 1984, blz. 1.

<sup>(3)</sup> PB nr. L 344 van 21. 12. 1985, blz. 1.

## BIJLAGE I

## Percentage van de oriëntatieprijzen ter berekening van de ophoudprijzen

Produkt	%
Haring	85
Sardines :	
— uit de Atlantische Oceaan	85
— uit de Middellandse Zee	85
Doornhaai	80
Hondshaai	80
Noorse schelvis	90
Kabeljauw	80
Koolvis	80
Schelvis	80
Wijting	80
Leng	80
Makreel	85
Ansjovis	85
Schol	83
Heek	90
Garnalen van de Crangon crangon-soorten	90

## BIJLAGE II

## Producten van bijlage I, sub A en D, van Verordening (EEG) nr. 3796/81

Vissoort	Grootte (1)	Handelskenmerken			
		Ontdaan van ingewanden		In gehele staat	
		Extra, A (1)	B (1)	Extra, A (1)	B (1)
Haring	1	0	0	0,85	0,85
	2	0	0	0,80	0,80
	3	0	0	0,50	0,50
Sardines	1	0	0	0,55	0,35
	2	0	0	0,55	0,35
	3	0	0	0,85	0,35
	4	0	0	0,55	0,35
Doornhaai	1	0,75	0,55	0,71	0,50
	2	0,64	0,45	0,60	0,40
	3	0,35	0,25	0,30	0,20
Hondshaai	1	0,80	0,60	0,75	0,50
	2	0,80	0,60	0,70	0,50
	3	0,55	0,40	0,45	0,25
Noorse schelvis	1	0	0	0,90	0,90
	2	0	0	0,90	0,90
	3	0	0	0,76	0,76

(1) De klassen van versheid, grootte en presentatie zijn die welke omschreven zijn ingevolge artikel 2 van Verordening (EEG) nr. 3796/81.

Vissoort	Grootte (°)	Handelskenmerken			
		Ontdaan van ingewanden		In gehele staat	
		Extra, A (°)	B (°)	Extra, A (°)	B (°)
Kabeljauw	1	0,90	0,85	0,65	0,50
	2	0,90	0,85	0,65	0,50
	3	0,85	0,70	0,50	0,40
	4	0,68	0,47	0,39	0,28
	5	0,48	0,28	0,29	0,19
Koolvis	1	0,90	0,90	0,70	0,70
	2	0,90	0,90	0,70	0,70
	3	0,89	0,89	0,69	0,69
	4	0,72	0,52	0,38	0,28
Schelvis	1	0,90	0,80	0,70	0,60
	2	0,90	0,80	0,70	0,60
	3	0,77	0,65	0,54	0,37
	4	0,71	0,58	0,53	0,37
Wijting	1	0,80	0,75	0,60	0,40
	2	0,80	0,75	0,60	0,40
	3	0,76	0,61	0,55	0,23
	4	0,55	0,37	0,40	0,23
Leng	1	0,85	0,65	0,70	0,50
	2	0,83	0,63	0,68	0,48
	3	0,75	0,55	0,60	0,40
Makreel	1	0	0	0,85	0,85
	2	0	0	0,85	0,75
	3	0	0	0,85	0,70
Ansjovis	1	0	0	0,70	0,45
	2	0	0	0,85	0,45
	3	0	0	0,70	0,45
	4	0	0	0,29	0,29
Schol	1	0,90	0,85	0,49	0,49
	2	0,90	0,85	0,49	0,49
	3	0,85	0,80	0,49	0,49
	4	0,65	0,60	0,46	0,46
Heek	1	1,00	0,94	0,79	0,73
	2	0,85	0,80	0,66	0,61
	3	0,85	0,80	0,66	0,61
	4	0,73	0,68	0,58	0,48
	5	0,70	0,65	0,56	0,46
		Enkel gekookt in water			
		A (°)		B (°)	
Garnalen van de Crangon crangon-soorten	1	0,65		0,55	
	2	0,30		0,30	

(°) De klassen van versheid, grootte en presentatie zijn die welke omschreven zijn ingevolge artikel 2 van Verordening (EEG) nr. 3796/81.



## BIJLAGE III

Vissoort	Lossingsgebieden	Coëfficiënt
Makreel	1. Kustgebieden en eilanden van Ierland	0,73
	2. Kustgebieden en eilanden van de graafschappen Cornwall en Devon in het Verenigd Koninkrijk	0,78
	3. Kustgebieden van Portpatrick in het zuidwesten van Schotland tot Wick in het noordoosten van Schotland, alsmede de westelijk en noordelijk van deze gebieden gelegen eilanden; kustgebieden en eilanden van Noord-Ierland	0,82
	4. Kustgebieden van Wick tot Aberdeen in het noordoosten van Schotland	0,87
Sardines uit de Atlantische Oceaan	5. Kustgebieden en eilanden van de graafschappen Cornwall en Devon in het Verenigd Koninkrijk	0,51
Heek	6. Kustgebieden van Troon in het zuidwesten van Schotland tot Wick in het noordoosten van Schotland, alsmede de westelijk en noordelijk van deze gebieden gelegen eilanden	0,57
	7. Kustgebieden en eilanden van Ierland	0,84

## BIJLAGE IV

## Produkten van bijlage I, sub A en D, van Verordening (EEG) nr. 3796/81

Vissoort	Grootte (°)	Ophoudprijs in Ecu/ton			
		Ontdaan van ingewanden		In gehele staat	
		Extra, A (°)	B (°)	Extra, A (°)	B (°)
Haring	1	0	0	236	236
	2	0	0	222	222
	3	0	0	139	139
Sardines : a) uit de Atlantische Oceaan	1	0	0	251	160
	2	0	0	251	160
	3	0	0	388	160
	4	0	0	251	160
b) uit de Middellandse Zee	1	0	0	215	137
	2	0	0	215	137
	3	0	0	332	137
	4	0	0	215	137
Doornhaai	1	517	379	489	344
	2	441	310	413	276
	3	241	172	207	138
Hondshaai	1	521	391	488	326
	2	521	391	456	326
	3	358	260	293	163

(°) De klassen van versheid, grootte en presentatie zijn die welke omschreven zijn ingevolge artikel 2 van Verordening (EEG) nr. 3796/81.

Vissoort	Grootte (°)	Ophoudprijs in Ecu/ton			
		Ontdaan van ingewanden		In gehele staat	
		Extra, A (°)	B (°)	Extra, A (°)	B (°)
Noorse schelvis	1	0	0	692	692
	2	0	0	692	692
	3	0	0	584	584
Kabeljauw	1	852	804	615	473
	2	852	804	615	473
	3	804	662	473	379
	4	644	445	369	265
	5	454	265	274	180
Koolvis	1	463	463	360	360
	2	463	463	360	360
	3	458	458	355	355
	4	370	267	195	144
Schelvis	1	625	556	486	417
	2	625	556	486	417
	3	535	451	375	257
	4	493	403	368	257
Wijting	1	506	475	380	253
	2	506	475	380	253
	3	481	386	348	146
	4	348	234	253	146
Leng	1	613	469	505	361
	2	599	455	491	346
	3	541	397	433	289
Makreel	1	0	0	204	204
	2	0	0	204	180
	3	0	0	204	168
Ansjovis	1	0	0	344	221
	2	0	0	418	221
	3	0	0	344	221
	4	0	0	142	142
Schol : — 1 januari tot en met 30 april 1986  — 1 mei tot en met 31 december 1986	1	572	540	312	312
	2	572	540	312	312
	3	540	509	312	312
	4	413	381	292	292
	1	781	737	425	425
	2	781	737	425	425
	3	737	694	425	425
	4	564	520	399	399
Heek	1	2 275	2 139	1 797	1 661
	2	1 934	1 820	1 502	1 388
	3	1 934	1 820	1 502	1 388
	4	1 661	1 547	1 320	1 092
	5	1 593	1 479	1 274	1 047
		Enkel gekookt in water			
		A (°)		B (°)	
Garnalen van de Crangon crangon-soorten	1	895		757	
	2	413		413	

(°) De klassen van versheid, grootte en presentatie zijn die welke omschreven zijn ingevolge artikel 2 van Verordening (EEG) nr. 3796/81.

## BIJLAGE V

Vissoort	Lossingsgebieden	Grootte (¹)	Ophoudprijs in Ecu/ton			
			Ontdaan van ingewanden, met kop		In gehele staat	
			Extra, A (¹)	B (¹)	Extra, A (¹)	B (¹)
Makreel	1. Kustgebieden en eilanden van Ierland	1	0	0	149	149
		2	0	0	149	132
		3	0	0	149	123
	2. Kustgebieden en eilanden van de graafschappen Cornwall en Devon in het Verenigd Koninkrijk	1	0	0	159	159
		2	0	0	159	141
		3	0	0	159	131
	3. Kustgebieden van Portpatrick in het zuidwesten van Schotland tot Wick in het noordoosten van Schotland, alsmede de westelijk en noordelijk van deze gebieden gelegen eilanden; kustgebieden en eilanden van Noord-Ierland	1	0	0	168	168
		2	0	0	168	148
		3	0	0	168	138
	4. Kustgebieden van Wick tot Aberdeen in het noordoosten van Schotland	1	0	0	178	178
		2	0	0	178	157
		3	0	0	178	146
Sardines uit de Atlantische Oceaan	5. Kustgebieden en eilanden van de graafschappen Cornwall en Devon in het Verenigd Koninkrijk	1	0	0	128	81
		2	0	0	128	81
		3	0	0	198	81
		4	0	0	128	81
Heek	6. Kustgebieden van Troon in het zuidwesten van Schotland tot Wick in het noordoosten van Schotland, alsmede de westelijk en noordelijk van deze gebieden gelegen eilanden	1	1 297	1 219	1 025	947
		2	1 102	1 037	856	791
		3	1 102	1 037	856	791
		4	947	882	752	622
		5	908	843	726	597
	7. Kustgebieden en eilanden van Ierland	1	1 911	1 796	1 510	1 395
		2	1 624	1 529	1 261	1 166
		3	1 624	1 529	1 261	1 166
		4	1 395	1 300	1 108	917
		5	1 338	1 242	1 070	879

(¹) De klassen van versheid, grootte en presentatie zijn die welke omschreven zijn ingevolge artikel 2 van Verordening (EEG) nr. 3796/81.

**VERORDENING (EEG) Nr. 3694/85 VAN DE COMMISSIE**  
**van 23 december 1985**

**betreffende de vaststelling van de forfaitaire waarde voor het visseizoen 1986 voor de uit de markt genomen visserijprodukten voor de berekening van de financiële vergoeding en het hierop betrekking hebbende voorschot**

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE  
GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 3796/81 van de Raad van 29 december 1981 houdende een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector visserijprodukten <sup>(1)</sup>, gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 3655/84 <sup>(2)</sup>, inzonderheid op artikel 13, lid 7,

Overwegende dat artikel 13 van Verordening (EEG) nr. 3796/81 voorziet in de toekenning van een financiële vergoeding aan de producentenorganisaties die onder bepaalde voorwaarden interveniëren voor de in bijlage I, sub A en D, van genoemde verordening bedoelde produkten; dat op de waarde van deze financiële vergoeding in mindering moet worden gebracht de forfaitair vastgestelde waarde van de produkten die worden bestemd voor andere doeleinden dan menselijke consumptie;

Overwegende dat in Verordening (EEG) nr. 1501/83 van de Commissie <sup>(3)</sup> de mogelijkheden zijn vastgesteld waarvan gebruik moet worden gemaakt voor de afzet van de uit de markt genomen produkten; dat het noodzakelijk is de waarde van deze produkten bij elk dezer mogelijkheden forfaitair vast te stellen met inachtneming van de gemiddelde ontvangsten die kunnen worden verkregen bij een dergelijke afzet;

Overwegende dat uit de desbetreffende gegevens blijkt dat de forfaitaire waarde dient te worden vastgesteld voor het visseizoen 1986 zoals aangegeven in de bijlage;

Overwegende dat krachtens artikel 9 van Verordening (EEG) nr. 3137/82 van de Commissie <sup>(4)</sup>, gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 3165/84 <sup>(5)</sup>, de met de uitkering van de financiële vergoeding belaste instantie de instantie is van de Lid-Staat waar de producentenorganisatie is

erkend; dat derhalve ook, in voorkomend geval, de in die Lid-Staat geldende forfaitaire waarde in mindering moet worden gebracht;

Overwegende dat de voornoemde bepalingen eveneens van toepassing zijn voor het voorschot van de financiële vergoeding bedoeld in artikel 5, lid 2, van Verordening (EEG) nr. 2202/82 van de Raad <sup>(6)</sup>;

Overwegende dat de in deze verordening vervatte maatregelen in overeenstemming zijn met het advies van het Comité van beheer voor visserijprodukten,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING  
VASTGESTELD:

*Artikel 1*

De forfaitaire waarde voor de berekening van de financiële vergoeding en het hierop betrekking hebbende voorschot bedoeld in artikel 13 van Verordening (EEG) nr. 3796/81 voor de door de producentenorganisaties uit de markt genomen en voor andere doeleinden dan menselijke consumptie gebruikte produkten, wordt voor het visseizoen 1986 in de bijlage vastgesteld voor elk van de aldaar aangegeven bestemmingen.

*Artikel 2*

De forfaitaire waarde waarmee het bedrag van de financiële vergoeding en het hierop betrekking hebbende voorschot kan worden verminderd, is de waarde die wordt toegepast in de Lid-Staat waar de producentenorganisatie is erkend.

*Artikel 3*

Deze verordening treedt in werking op 1 januari 1986.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 23 december 1985.

*Voor de Commissie*

Frans ANDRIESEN

*Vice-Voorzitter*

<sup>(1)</sup> PB nr. L 379 van 31. 12. 1981, blz. 1.

<sup>(2)</sup> PB nr. L 340 van 28. 12. 1984, blz. 1.

<sup>(3)</sup> PB nr. L 152 van 10. 6. 1983, blz. 22.

<sup>(4)</sup> PB nr. L 335 van 29. 11. 1982, blz. 1.

<sup>(5)</sup> PB nr. L 297 van 15. 11. 1984, blz. 14.

<sup>(6)</sup> PB nr. L 235 van 10. 8. 1982, blz. 1.

## BIJLAGE

Bestemming van de uit de markt genomen produkten	Ecu/ton
1. Gebruik na droging en verbrokkeling of na verwerking tot meel, voor dierlijke voeding:	
a) haring en makreel:	
— Denemarken, Verenigd Koninkrijk, Duitsland, Nederland, België	40
— andere Lid-Staten	20
b) garnalen ( <i>Crangon crangon</i> ):	
— Nederland	30
— andere Lid-Staten	10
c) andere produkten:	
— alle Lid-Staten	15
2. Ander gebruik dan dat vermeld sub 1, voor dierlijke voeding (aas inbegrepen):	
a) sardines en ansjovis:	
— alle Lid-Staten	25
b) andere produkten:	
— België, Denemarken, Frankrijk, Nederland, Italië	80
— andere Lid-Staten	30
3. Gebruik voor andere dan voedingsdoeleinden	0

**VERORDENING (EEG) Nr. 3695/85 VAN DE COMMISSIE**

van 23 december 1985

**tot vaststelling van het bedrag van de uitstelpremie voor bepaalde visserijproducten in het visseizoen 1986**

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE  
GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 3796/81 van de Raad van 29 december 1981 houdende een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector visserijproducten<sup>(1)</sup>, gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 3655/84<sup>(2)</sup>,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 2203/82 van de Raad van 28 juli 1982 tot vaststelling van de algemene voorschriften voor de toekenning van een uitstelpremie voor bepaalde visserijproducten<sup>(3)</sup>, en met name op artikel 3,

Overwegende dat de uitstelpremie voor de producentenorganisaties een voldoende stimulans moet vormen om de afzet van de uit de markt genomen producten uit te stellen, ten einde zoveel mogelijk te voorkomen dat vis met een hoge handelswaarde wordt vernietigd;

Overwegende dat het bedrag van de uitstelpremie zodanig moet worden vastgesteld dat het evenwicht op de markt van de betrokken producten niet wordt verstoord;

Overwegende dat het bedrag van de premie niet meer dan 50 % van de communautaire ophoudprijs voor het overeenkomstige verse produkt mag bedragen, noch hoger mag zijn dan de technische kosten voor verwerking die in het vorige visseizoen in de Gemeenschap zijn geconstateerd, met uitzondering van de hoogste kosten;

Overwegende dat de ophoudprijzen voor het visseizoen 1986 voor de in bijlage I van Verordening (EEG) nr. 2203/82 vermelde visserijproducten zijn vastgesteld bij Verordening (EEG) nr. 3693/85 van de Commissie<sup>(4)</sup>;

Overwegende dat het dienstig is om, op basis van de gegevens inzake de in de Gemeenschap geconstateerde technische kosten voor verwerking, voor het visseizoen 1986 het bedrag van de premie vast te stellen als aangegeven in de bijlage;

Overwegende dat de in deze verordening vervatte maatregelen in overeenstemming zijn met het advies van het Comité van beheer voor visserijproducten,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING  
VASTGESTELD:

*Artikel 1*

Voor het visseizoen 1986 wordt het bedrag van de uitstelpremie voor de in bijlage I van Verordening (EEG) nr. 2203/82 vermelde producten vastgesteld als aangegeven in de bijlage.

*Artikel 2*

Deze verordening treedt in werking op 1 januari 1986.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 23 december 1985.

*Voor de Commissie*

Frans ANDRIESEN

*Vice-Voorzitter*

<sup>(1)</sup> PB nr. L 379 van 31. 12. 1981, blz. 1.

<sup>(2)</sup> PB nr. L 340 van 28. 12. 1984, blz. 1.

<sup>(3)</sup> PB nr. L 235 van 10. 8. 1982, blz. 4.

<sup>(4)</sup> Zie bladzijde 35 van dit Publikatieblad.

## BIJLAGE

## Bedrag van de premie

Soorten behandelingen of verwerkingen als bedoeld in artikel 14, lid 5, van de basisverordening	In bijlage I van Verordening (EEG) nr. 2203/82 vermelde produkten	Bedrag voor de in kolom 2 vermelde produkten (in Ecu/ton)
1	2	3
I. Invriezen en opslag van de produkten, in gehele staat, ontdaan en met kop of versneden	Noorse schelvis Kabeljauw Koolvis Schelvis Wijting Garnalen	59
II. Fileren, invriezen en opslag	Noorse schelvis Kabeljauw Koolvis Schelvis Wijting	102
III. Zouten en opslag van de produkten, in gehele staat, ontdaan met kop, versneden of gefileerd	Noorse schelvis Kabeljauw Koolvis Schelvis Wijting	102
IV. Drogen en opslag van de produkten, in gehele staat, ontdaan met kop, versneden of gefileerd	Noorse schelvis Kabeljauw Koolvis Schelvis Wijting	113

**VERORDENING (EEG) Nr. 3696/85 VAN DE COMMISSIE**

van 23 december 1985

tot vaststelling van de referentieprijzen voor visserijprodukten voor het  
visseizoen 1986

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE  
GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese  
Economische Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 3796/81 van de Raad van  
29 december 1981 houdende een gemeenschappelijke  
ordering der markten in de sector visserijprodukten<sup>(1)</sup>,  
gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 3655/84<sup>(2)</sup>, inzon-  
derheid artikel 21, lid 6, eerste alinea,

Overwegende dat in artikel 21, lid 1, van Verordening  
(EEG) nr. 3796/81 onder andere is bepaald dat jaarlijks  
voor de in de bijlagen I, II, III, IV, sub B, en V bij die  
verordening genoemde produkten per produktklasse voor  
de Gemeenschap geldende referentieprijzen worden vast-  
gesteld;

Overwegende dat in artikel 21, lid 2, van Verordening  
(EEG) nr. 3796/81 is bepaald dat voor de in bijlage I, sub  
A en D, van dezelfde verordening genoemde produkten  
de referentieprijzen gelijk is aan de overeenkomstig artikel  
12, lid 1, van die verordening vastgestelde ophoudprijzen;

Overwegende dat de ophoudprijzen voor het visseizoen  
1986 voor de in bijlage I, sub A en D, bij Verordening  
(EEG) nr. 3796/81 genoemde visserijprodukten zijn vast-  
gesteld bij Verordening (EEG) nr. 3693/85 van de  
Commissie<sup>(3)</sup>;

Overwegende dat voor de in bijlage II bij Verordening  
(EEG) nr. 3796/81 genoemde produkten de referentie-  
prijzen moeten worden afgeleid van de voor deze  
produkten geldende oriëntatieprijs aan de hand van het  
prijspeil dat wordt aangehouden als drempel voor de  
toepassing van de in artikel 16, lid 1, van dezelfde veror-  
dening bedoelde interventie maatregelen, terwijl bij de  
vaststelling voorts rekening moet worden gehouden met  
de marktsituatie voor deze produkten; dat derhalve de  
referentieprijzen voor deze produkten moeten worden  
vastgesteld op 85 % van de bij Verordening (EEG) nr.  
3603/85 van de Raad<sup>(4)</sup> vastgestelde oriëntatieprijzen;

Overwegende dat voor de in bijlage III bij Verordening  
(EEG) nr. 3796/81 genoemde soorten tonijn de referentie-  
prijzen worden bepaald op basis van het gewogen gemid-  
delde van de prijzen franco grens die tijdens de drie voor-  
afgaande jaren op de meest representatieve markten van  
de Lid-Staten zijn geconstateerd;

Overwegende dat voor de in de bijlagen I, sub B en C, en  
IV, sub B, van Verordening (EEG) nr. 3796/81 genoemde  
produkten de referentieprijzen worden bepaald op basis  
van het gemiddelde van de referentieprijzen voor het  
verse produkt en met inachtneming van de verwerkings-  
kosten en de noodzaak om een aan de marktsituatie  
beantwoordende prijsverhouding te waarborgen;

Overwegende dat voor de in bijlage V van Verordening  
(EEG) nr. 3796/81 genoemde bevroren produkten waar-  
voor geen referentieprijzen voor het verse produkt wordt  
vastgesteld, de referentieprijzen worden bepaald op basis  
van de referentieprijzen die van toepassing is op een in  
commercieel opzicht vergelijkbaar vers produkt;

Overwegende dat gezien het volume en de voorwaarden  
van invoer van zekere produkten, het onnodig is thans  
reeds een referentieprijzen vast te stellen voor deze produk-  
ten;

Overwegende dat de in deze verordening vervatte maatre-  
gelen in overeenstemming zijn met het advies van het  
Comité van beheer voor visserijprodukten,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING  
VASTGESTELD:

*Artikel 1*

De referentieprijzen voor het visseizoen 1986 voor de in  
de bijlagen I, II, III, IV, sub B, en V bij Verordening  
(EEG) nr. 3796/81 genoemde produkten worden vastge-  
steld in de bijlage.

*Artikel 2*

Deze verordening treedt in werking op 1 januari 1986.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk  
in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 23 december 1985.

*Voor de Commissie*

Frans ANDRIESEN

*Vice-Voorzitter*

<sup>(1)</sup> PB nr. L 379 van 31. 12. 1981, blz. 1.

<sup>(2)</sup> PB nr. L 340 van 28. 12. 1984, blz. 1.

<sup>(3)</sup> Zie bladzijde 35 van dit Publikatieblad.

<sup>(4)</sup> PB nr. L 344 van 21. 12. 1985, blz. 3.



## BIJLAGE

## 1. Referentieprijzen voor de produkten van bijlage I, sub A en D, van Verordening (EEG) nr. 3796/81

Verse of gekoelde produkten		Referentieprijzen in Ecu/ton			
Vissoort	Grootte (1)	Ontdaan van ingewanden, met kop		In gehele staat	
		Extra, A (1)	B (1)	Extra, A (1)	B (1)
Haring 03.01 B I a) 1 aa) en 03.01 B I a) 2 aa)	1	0	0	236	236
	2	0	0	222	222
	3	0	0	139	139
Sardines 03.01 B I d) 1 : a) uit de Atlantische Oceaan b) uit de Middellandse Zee	1	0	0	251	160
	2	0	0	251	160
	3	0	0	388	160
	4	0	0	251	160
	1	0	0	215	137
	2	0	0	215	137
	3	0	0	332	137
	4	0	0	215	137
Doornhaai (Squalus acanthias) ex 03.01 B I e) 1 aa)	1	517	379	489	344
	2	441	310	413	276
	3	241	172	207	138
Hondshaai (Scyliorhinus spp.) ex 03.01 B I e) 1 aa)	1	521	391	488	326
	2	521	391	456	326
	3	358	260	293	163
Noorse schelvis (Sebastes marinus) 03.01 B I f) 1	1	0	0	692	692
	2	0	0	692	692
	3	0	0	584	584
Kabeljauw (Gadus morhua) ex 03.01 B I h) 1	1	852	804	615	473
	2	852	804	615	473
	3	804	662	473	379
	4	644	445	369	265
	5	454	265	274	180
Koolvis 03.01 B I ij) 1	1	463	463	360	360
	2	463	463	360	360
	3	458	458	355	355
	4	370	267	195	144
Schelvis 03.01 B I k) 1	1	625	556	486	417
	2	625	556	486	417
	3	535	451	375	257
	4	493	403	368	257
Wijting 03.01 B I l) 1	1	506	475	380	253
	2	506	475	380	253
	3	481	386	348	146
	4	348	234	253	146
Leng 03.01 B I m) 1	1	613	469	505	361
	2	599	455	491	346
	3	541	397	433	289
Makreel (Scomber scombrus) ex 03.01 B I o) 1 aa) en ex 03.01 B I o) 2 aa)	1	0	0	204	204
	2	0	0	204	180
	3	0	0	204	168

(1) De klassen van versheid, grootte en presentatie zijn die welke omschreven zijn ingevolge artikel 2 van Verordening (EEG) nr. 3796/81.

Verse of gekoelde produkten		Referentieprij in Ecu/ton			
Vissoort	Grootte (°)	Ontdaan van ingewanden, met kop		In gehele staat	
		Extra, A (°)	B (°)	Extra, A (°)	B (°)
Ansjovis 03.01 B I p) 1	1	0	0	344	221
	2	0	0	418	221
	3	0	0	344	221
	4	0	0	142	142
Schol 03.01 B I q) 1 : — 1 januari tot en met 30 april 1986  — 1 mei tot en met 31 december 1986	1	572	540	312	312
	2	572	540	312	312
	3	540	509	312	312
	4	413	381	292	292
	1	781	737	425	425
	2	781	737	425	425
	3	737	694	425	425
	4	564	520	399	399
Heek (Merluccius merluccius) ex 03.01 B I t) 1	1	2 275	2 139	1 797	1 661
	2	1 934	1 820	1 502	1 388
	3	1 934	1 820	1 502	1 388
	4	1 661	1 547	1 320	1 092
	5	1 593	1 479	1 274	1 047

Enkel gekookt in water	Grootte (°)	Referentieprij in Ecu/ton	
		A (°)	B (°)
Garnalen van de Crangon crangon-soorten ex 03.03 A IV b) 1	1	895	757
	2	413	413

(°) De klassen van versheid, grootte en presentatie zijn die welke omschreven zijn ingevolge artikel 2 van Verordening (EEG) nr. 3796/81.

## 2. Referentieprijen voor de produkten van bijlage II van Verordening (EEG) nr. 3796/81

Nummer van het gemeenschappelijk douanetarief	Omschrijving	Referentieprij in Ecu/ton
A. Bevroren produkten van post 03.01 :		
03.01 B I d) 2	Sardines ( <i>Sardina pilchardus</i> )	331
03.01 B I s) 2	Zeebrasem van de soorten <i>Dentex dentex</i> en <i>Pagellus spp.</i>	1 062
B. Bevroren produkten van post 03.03 :		
03.03 B IV a) 1 aa)	Pijlinktvissen — <i>Loligo spp.</i> :	
	— <i>Loligo vulgaris</i> : niet schoongemaakt	2 123
	schoongemaakt	2 548
	— <i>Loligo pealei</i> : niet schoongemaakt	1 274
	schoongemaakt	1 486
	— andere soorten : niet schoongemaakt	1 168
	schoongemaakt	1 380
03.03 B IV a) 1 bb)	Pijlinktvissen — <i>Todarodes sagittatus</i> :	
	niet schoongemaakt	978
	schoongemaakt	1 174
03.03 B IV a) 1 cc)	Pijlinktvissen — <i>Illex spp.</i> :	
	— <i>Illex illecebrosus</i> : niet schoongemaakt	1 028
	schoongemaakt	1 234
	— andere soorten : niet schoongemaakt	1 028
	schoongemaakt	1 234
03.03 B IV a) 2	Inktvissen van de soorten <i>Sepia officinalis</i> , <i>Rossia macro-soma</i> , <i>Sepiola rondeleti</i>	1 355
03.03 B IV a) 3	Achtarmige inktvissen van de Octopussoorten	1 040

3. Referentieprijzen voor de produkten van bijlage III van Verordening (EEG) nr. 3796/81  
Tonijn, vers of gekoeld, bevroren, bestemd voor de industriële vervaardiging van produkten  
bedoeld bij post 16.04 (post 03.01 B I c) 1)

Vissoort	Referentieprijz in Ecu/ton		
	Geheel	Ontdaan van ingewanden en kieuwen	Andere
A. Geelvintonijn (Thunnus albacares):			
1. wegende meer dan 10 kg per stuk (1)	731	833	906
2. wegende niet meer dan 10 kg per stuk (1)	665	758	825
B. Witte tonijn (Thunnus alalunga):			
1. wegende meer dan 10 kg per stuk (1)	833	949	1 033
2. wegende niet meer dan 10 kg per stuk (1)	1 060	1 208	1 314
C. Andere soorten	468	534	580

(1) De gewichtspercenten hebben betrekking op produkten in gehele staat.

4. Referentieprijzen voor produkten van de bijlagen IV, sub B, en V van Verordening (EEG) nr. 3796/81

Bevroren produkten van de posten 03.01 B I, 03.01 B II en 16.04 G I van het gemeenschappelijk douanetarief

Produkt	Presentatievorm	Referentieprijz in Ecu/ton	
1. Noorse schelvis	In gehele staat :		
	— met of zonder kop	745	
	— overige	1 112	
	Filets :		
	— met graten („standard“)	1 484	
	— zonder graten	1 745	
	— blokken in onmiddellijke verpakkingen met een inhoud van minder dan 4 kg	1 940	
	Geagglomererde visblokken	922	
	2. Kabeljauw	In gehele staat :	
		— met of zonder kop	874
— overige		1 319	
Filets :			
— vriesblokken, met graten („standard“)		1 922	
— vriesblokken, zonder graten		2 197	
— enkele filets, met huid		2 042	
— enkele filets, zonder huid		2 378	
— blokken in onmiddellijke verpakkingen met een inhoud van minder dan 4 kg		2 463	
Geagglomererde visblokken		1 002	
3. Koolvis	In gehele staat :		
	— met of zonder kop	571	
	— overige	844	
	Filets :		
	— vriesblokken, met graten („standard“)	1 176	
	— vriesblokken, zonder graten	1 282	
	— enkele filets, met huid	1 201	
	— enkele filets, zonder huid	1 330	
	— blokken in onmiddellijke verpakkingen met een inhoud van minder dan 4 kg	1 427	
	Geagglomererde visblokken	654	

Produkt	Presentatievorm	Referentieprij in Ecu/ton
4. Schelvis	In gehele staat : — met of zonder kop — overige  Filets : — vriesblokken, met graten („standard”) — vriesblokken, zonder graten — enkele filets, met huid — enkele filets, zonder huid — blokken in onmiddellijke verpakkingen met een inhoud van minder dan 4 kg  Geagglomereerde visblokken	   727 1 004  1 738 2 194 1 989 2 259 2 340  800
5. Makreel	In gehele staat : — met kop — zonder kop — lappen  Filets	   326 362 482  608
6. Heek	In gehele staat : — met of zonder kop — overige  Filets : — vriesblokken, met graten („standard”) — vriesblokken, zonder graten — enkele filets, met huid — enkele filets, zonder huid — blokken in onmiddellijke verpakking met een inhoud van minder dan 4 kg  Geagglomereerde visblokken	   674 1 028  1 030 1 212 1 069 1 269 1 340  787

**VERORDENING (EEG) Nr. 3697/85 VAN DE COMMISSIE**  
van 20 december 1985

tot verlenging van de Verordeningen (EEG) nr. 1339/82, (EEG) nr. 3432/82, (EEG) nr. 24/84 en (EEG) nr. 570/85 tot vaststelling van de restituties bij uitvoer van ruwe tabak van de oogsten 1981, 1982, 1983 en 1984

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE  
GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 727/70 van de Raad van 21 april 1970 houdende een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector ruwe tabak<sup>(1)</sup>, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 1461/82<sup>(2)</sup>, en met name op artikel 9, lid 2, derde alinea, eerste zin,

Overwegende dat de restituties bij uitvoer voor bepaalde tabaksoorten van de oogsten 1981 en 1982 zijn vastgesteld respectievelijk bij Verordening (EEG) nr. 1339/82 van de Commissie<sup>(3)</sup> en Verordening (EEG) nr. 3432/82 van de Commissie<sup>(4)</sup>, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 1807/85<sup>(5)</sup>, en voor bepaalde tabaksoorten van de oogst 1983 bij Verordening (EEG) nr. 24/84 van de Commissie<sup>(6)</sup>, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 571/85<sup>(7)</sup>, en voor bepaalde tabaksoorten van de oogst 1984 bij Verordening (EEG) nr. 570/85 van de Commissie<sup>(8)</sup>;

Overwegende dat 31 december 1985 is vastgesteld als uiterste datum voor toekenning van deze restituties; dat er mogelijkheden zijn ontstaan voor uitvoer van bepaalde soorten van deze tabak na genoemde datum; dat het met het oog op de verwezenlijking van deze uitvoer wenselijk is voor de in aanmerking komende soorten van de oogsten 1981, 1982, 1983 en 1984 restituties toe te kennen;

Overwegende dat de in deze verordening vervatte maatregelen in overeenstemming zijn met het advies van het Comité van beheer voor tabak,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING  
VASTGESTELD:

*Artikel 1*

1. In artikel 3 van Verordening (EEG) nr. 1339/82 wordt de datum „31 december 1985” vervangen door „30 juni 1986”.
2. In artikel 2 van Verordening (EEG) nr. 3432/82 wordt de datum „31 december 1985” vervangen door „30 juni 1986”.
3. In artikel 2 van Verordening (EEG) nr. 24/84 wordt de datum „31 december 1985” vervangen door „30 juni 1986”.
4. In artikel 2 van Verordening (EEG) nr. 570/85 wordt de datum „31 december 1985” vervangen door „30 juni 1986”.

*Artikel 2*

Deze verordening treedt in werking op 1 januari 1986.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 20 december 1985.

*Voor de Commissie*  
Frans ANDRIESEN  
*Vice-Voorzitter*

<sup>(1)</sup> PB nr. L 94 van 28. 4. 1970, blz. 1.

<sup>(2)</sup> PB nr. L 164 van 14. 6. 1982, blz. 27.

<sup>(3)</sup> PB nr. L 150 van 29. 5. 1982, blz. 89.

<sup>(4)</sup> PB nr. L 361 van 22. 12. 1982, blz. 17.

<sup>(5)</sup> PB nr. L 169 van 29. 6. 1985, blz. 75.

<sup>(6)</sup> PB nr. L 4 van 6. 1. 1984, blz. 8.

<sup>(7)</sup> PB nr. L 65 van 6. 3. 1985, blz. 16.

<sup>(8)</sup> PB nr. L 65 van 6. 3. 1985, blz. 14.

**VERORDENING (EEG) Nr. 3698/85 VAN DE COMMISSIE**

van 23 december 1985

**houdende derde wijziging van Verordening (EEG) nr. 2858/85 betreffende de verkoop van door het Belgische interventiebureau in het kader van de Verordeningen (EEG) nr. 772/85, (EEG) nr. 978/85 en (EEG) nr. 1477/85 opgeslagen varkensvlees**

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 2759/75 van de Raad van 29 oktober 1975 houdende een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector varkensvlees<sup>(1)</sup>, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 2966/80<sup>(2)</sup>, en met name op artikel 20,

Overwegende dat krachtens Verordening (EEG) nr. 2858/85 van de Commissie<sup>(3)</sup>, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 3287/85<sup>(4)</sup>, vlees dat door het Belgische interventiebureau in het kader van de Verordeningen (EEG) nr. 772/85<sup>(5)</sup>, (EEG) nr. 978/85<sup>(6)</sup> en (EEG) nr. 1477/85 van de Commissie<sup>(7)</sup> is opgeslagen, voor menselijke consumptie mag worden verkocht;

Overwegende dat de overeenkomstig de huidige bepalingen verkochte hoeveelheid varkensvlees te gering is; dat het weinig waarschijnlijk lijkt dat de resterende hoeveelheden binnen een redelijke termijn kunnen worden verkocht; dat de opslagkosten derhalve overdreven hoog dreigen te worden; dat er, in ieder geval, hoeveelheden van het betrokken varkensvlees niet meer geschikt zijn voor menselijke consumptie;

Overwegende dat bijgevolg de verwerking tot produkten voor andere doeleinden dan menselijke consumptie als een aanvaardbare aanvullende afzetmogelijkheid moet worden beschouwd;

Overwegende dat daartoe moet worden voorzien in een bijkomende maandelijkse inschrijving voor bepaalde hoeveelheden voor verwerking tot produkten bestemd voor andere doeleinden dan menselijke consumptie; dat een aantal bepalingen van Verordening (EEG) nr. 2858/85 in dat geval niet moeten worden toegepast en dat andere bepalingen moeten worden versoepeld; dat daarentegen moet worden bepaald dat het betrokken vlees ten minste volledig moet worden gesteriliseerd overeenkomstig het bepaalde in artikel 4, lid 1, sub a), van Richtlijn 80/215/EEG van de Raad van 22 januari 1980 inzake veterinaire-rechtelijke vraagstukken op het gebied van het intracommunautaire handelsverkeer in vleesprodukten<sup>(8)</sup>;

Overwegende dat, gelet op de bij de toepassing van Verordening (EEG) nr. 2858/85 opgedane ervaring, de termijn waarbinnen de koper het in het kader van deze veror-

dening gekochte vlees moet overnemen, moet worden verlengd;

Overwegende dat de in deze verordening vervatte maatregelen in overeenstemming zijn met het advies van het Comité van beheer voor varkensvlees,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

*Artikel 1*

Verordening (EEG) nr. 2858/85 wordt als volgt gewijzigd:

1. Er wordt een artikel 2 bis ingevoegd, luidende:

*„Artikel 2 bis*

1. Het Belgische interventiebureau stelt een aanvullend maandelijks bericht van inschrijving op voor bepaalde hoeveelheden varkensvlees voor verwerking tot produkten bestemd voor andere doeleinden dan menselijke consumptie.

In de gevallen waarin het bepaalde in de eerste alinea van toepassing is, zijn artikel 3, lid 2, sub c), artikel 9, lid 2, sub c), en artikel 12, lid 2, sub a), en leden 3 en 4, niet van toepassing.

2. In het bericht van inschrijving moet worden vermeld:

- a) de omschrijving van de produkten;
- b) de termijn waarbinnen en de plaats waar de offertes moeten worden ingediend;
- c) de formaliteiten met betrekking tot het stellen van de inschrijvingswaarborg en de verplichtingen inzake opslag, behandeling en afzet;
- d) eventueel de vermelding dat de offertes per telex mogen worden ingediend.

3. Elk bericht van inschrijving heeft betrekking op bepaalde hoeveelheden die worden vastgesteld overeenkomstig de procedure van artikel 24 van Verordening (EEG) nr. 2759/75. Voor het eerste bericht van inschrijving wordt deze hoeveelheid vastgesteld op 8 000 ton.

4. Elk bericht van inschrijving wordt uiterlijk zeven dagen vóór het einde van de termijn voor de indiening van de offertes bekendgemaakt in het *Publikatieblad van de Europese Gemeenschappen*.

Het Belgische interventiebureau maakt het bericht van inschrijving ook bekend in het Belgisch Staatsblad en waar zulks verder wenselijk wordt geacht.

<sup>(1)</sup> PB nr. L 282 van 1. 11. 1975, blz. 1.

<sup>(2)</sup> PB nr. L 307 van 18. 11. 1980, blz. 5.

<sup>(3)</sup> PB nr. L 274 van 15. 10. 1985, blz. 22.

<sup>(4)</sup> PB nr. L 315 van 26. 11. 1985, blz. 8.

<sup>(5)</sup> PB nr. L 86 van 27. 3. 1985, blz. 20.

<sup>(6)</sup> PB nr. L 105 van 17. 4. 1985, blz. 6.

<sup>(7)</sup> PB nr. L 145 van 4. 6. 1985, blz. 17.

<sup>(8)</sup> PB nr. L 47 van 21. 2. 1980, blz. 4.

5. In afwijking van artikel 3, lid 1, wordt, voor de eerste inschrijving onder dit artikel, de uiterste datum voor de indiening van offertes vastgesteld op donderdag 16 januari 1986 om 12.00 uur (Belgische tijd)."
2. In artikel 3, lid 2, en artikel 9, lid 2, wordt het volgende punt ingevoegd:
- „cc) bij toepassing van artikel 2 bis, de hoeveelheid vlees waarvoor de inschrijving is ingediend en een beschrijving van het produkt of de produkten die met het vlees moeten worden vervaardigd.”
3. Aan artikel 4, lid 1, artikel 10, lid 1, en artikel 13, lid 1, wordt de volgende alinea toegevoegd:
- „Bij toepassing van artikel 2 bis wordt deze waarborg verlaagd tot 10 Ecu per ton.”
4. Aan artikel 8, lid 1, wordt de volgende alinea toegevoegd:
- „Bij toepassing van artikel 2 bis is de vastgestelde prijs gelijk aan de in artikel 5 bedoelde minimumverkoop-prijs.”
5. In artikel 12, lid 2, wordt het volgende punt ingevoegd:
- „aa) bij toepassing van artikel 2 bis wordt het vlees verwerkt tot produkten bestemd voor andere doeleinden dan menselijke consumptie; daartoe moet het vlees een behandeling ondergaan die ten minste gelijkwaardig is aan de in artikel 4, lid 1, sub a), van Richtlijn 80/215/EEG bedoelde behandeling.”
6. In artikel 17 worden de woorden „tien werkdagen” vervangen door „dertig dagen”.

#### *Artikel 2*

Deze verordening treedt in werking op de dag van haar bekendmaking in het *Publikatieblad van de Europese Gemeenschappen*.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 23 december 1985.

*Voor de Commissie*

Karl-Heinz NARJES

*Vice-Voorzitter*

**BESCHIKKING Nr. 3699/85/EGKS VAN DE COMMISSIE**

van 23 december 1985

**betreffende de opschorting van de toepassing van Beschikking nr. 3715/83/EGKS tot vaststelling van minimumprijzen voor bepaalde ijzer- en staalprodukten**

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap voor Kolen en Staal,

Gelet op Beschikking nr. 3715/83/EGKS van de Commissie<sup>(1)</sup>, laatstelijk gewijzigd bij Beschikking nr. 2143/85/EGKS<sup>(2)</sup>, inzonderheid op artikel 7,

Overwegende dat de beschikking waarbij voor de leveringen van bepaalde ijzer- en staalprodukten met ingang van 1 januari 1984 minimumprijzen werden vastgesteld een integrerend deel heeft uitgemaakt van de overige door de Commissie genomen crisismaatregelen, met name van de kwantitatieve maatregelen; dat deze beschikking slechts tijdelijk van toepassing zou moeten zijn; dat de evolutie op de markt het inmiddels toelaat terug te keren tot een markt met vrije concurrentie en tot de toepassing van de gewone prijsvoorschriften overeenkomstig artikel 60 van het Verdrag;

Overwegende dat de Commissie tussen juli en oktober 1985 de Raad en het Raadgevend Comité in kennis heeft gesteld van de algemene richting die zij aan haar beleid met betrekking tot de communautaire ijzer- en staalindustrie na 1985 en tot de ordening van de markt voor ijzer- en staalprodukten denkt te geven;

Overwegende dat het hoogtepunt van de crisis in de ijzer- en staalindustrie is overschreden; dat het sedert 1 januari 1984 geldende stelsel van minimumprijzen gezien de omstandigheden, zoals deze thans op de markt heersen, niet meer noodzakelijk is;

Overwegende dat de Commissie de ontwikkeling echter nauwlettend in het oog dient te houden; dat het dus de

voorkeur verdient om de toepassing van de minimumprijzen alleen op te schorten, zodat de Commissie over de mogelijkheid beschikt deze opnieuw in te voeren wanneer de situatie haar daartoe noopt;

Overwegende dat de Commissie tegen het einde van 1986 de toestand van de markt zal onderzoeken ten einde vast te stellen of het aangewezen is Beschikking nr. 3715/83/EGKS in te trekken,

HEEFT DE VOLGENDE BESCHIKKING VASTGESTELD:

*Artikel 1*

1. De toepassing van Beschikking nr. 3715/83/EGKS wordt met onmiddellijke werking opgeschort.
2. Na het Raadgevend Comité en de Raad te hebben ingelicht kan de Commissie besluiten opnieuw minimumprijzen in te voeren wanneer zij vaststelt dat de voorwaarden bedoeld in artikel 61, sub b), van het Verdrag opnieuw zijn vervuld.

*Artikel 2*

De minimumprijzen kunnen tot 31 maart 1986 op leveringen worden toegepast wanneer deze betrekking hebben op transacties die onder de voorwaarden van Beschikking nr. 3715/83/EGKS vóór de inwerkingtreding van deze beschikking tot stand kwamen.

*Artikel 3*

Deze beschikking treedt in werking op de dag van haar bekendmaking in het *Publikatieblad van de Europese Gemeenschappen*.

Deze beschikking is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 23 december 1985.

*Voor de Commissie*

Karl-Heinz NARJES

*Vice-Voorzitter*

<sup>(1)</sup> PB nr. L 373 van 31. 12. 1983, blz. 1.

<sup>(2)</sup> PB nr. L 199 van 29. 7. 1985, blz. 21.



**BESCHIKKING Nr. 3700/85/EGKS VAN DE COMMISSIE**

van 23 december 1985

**houdende tweede wijziging van Beschikking nr. 3716/83/EGKS tot invoering van een stelsel van borgstelling voor bepaalde ijzer- en staalprodukten**

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap voor Kolen en Staal,

Gelet op Beschikking nr. 3716/83/EGKS van de Commissie <sup>(1)</sup>, gewijzigd bij Beschikking nr. 3249/84/EGKS <sup>(2)</sup>, inzonderheid op artikel 4,

Overwegende dat het stelsel van borgstelling werd ingevoerd om het stelsel van toezicht en van produktiequota alsmede dat van de minimumprijzen te versterken;

Overwegende dat de Commissie bij Beschikking nr. 3485/85/EGKS <sup>(3)</sup> in het systeem van toezicht en van produktiequota wijzigingen heeft aangebracht; dat de Commissie bij Beschikking nr. 3699/85/EGKS <sup>(4)</sup> de toepassing van de minimumprijzen heeft opgeschort;

Overwegende dat in verband met de hierboven genoemde wijzigingen Beschikking nr. 3716/83/EGKS dient te worden gewijzigd ten einde daarin de nodige technische aanpassingen aan te brengen,

HEEFT DE VOLGENDE BESCHIKKING VASTGESTELD:

*Artikel 1*

Artikel 1 van Beschikking nr. 3716/83/EGKS wordt gelezen:

Deze beschikking is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 23 december 1985.

*Voor de Commissie*

Karl-Heinz NARJES

*Vice-Voorzitter**„Artikel 1*1. Ten aanzien van de categorieën produkten Ia, Ib, II en III, waarvoor krachtens Beschikking nr. 2177/83/EGKS van de Commissie <sup>(1)</sup> het stelsel van produktiequota geldt, wordt een stelsel van borgstelling ingevoerd om de naleving te verzekeren van de verplichtingen van de ondernemingen zoals die uit het stelsel van produktiequota en in voorkomend geval uit het stelsel van minimumprijzen voortvloeien.

2. Deze beschikking geldt niet voor de ondernemingen:

— waarvan het gemiddelde van de quota van de categorieën Ia, Ib, II en III, die voor het derde en vierde kwartaal van 1985 werden toegekend, met inbegrip van de aanpassingen van de quota overeenkomstig artikel 14 van Beschikking nr. 234/84/EGKS van de Commissie <sup>(2)</sup> per kwartaal 15 000 ton of minder bedraagt,

en

— waarvan het totaal der quota van alle produkten die aan het stelsel ter toepassing van artikel 58 van het Verdrag onderworpen zijn, niet meer dan 20 000 ton per kwartaal bedraagt.

<sup>(1)</sup> PB nr. L 208 van 31. 7. 1983, blz. 1.<sup>(2)</sup> PB nr. L 29 van 1. 2. 1984, blz. 1.<sup>o</sup>.*Artikel 2*

Deze beschikking treedt in werking op 1 januari 1986.

<sup>(1)</sup> PB nr. L 373 van 31. 12. 1983, blz. 5.<sup>(2)</sup> PB nr. L 303 van 22. 11. 1984, blz. 11.<sup>(3)</sup> PB nr. L 340 van 18. 12. 1985, blz. 5.<sup>(4)</sup> Zie blz. 53 van dit Publikatieblad.

**BESCHIKKING Nr. 3701/85/EGKS VAN DE COMMISSIE**  
**van 23 december 1985**

**houdende tweede wijziging van Beschikking nr. 3483/82/EGKS betreffende de  
verplichting van de ondernemingen van de Gemeenschap opgave te doen van  
hun leveringen van bepaalde ijzer- en staalprodukten**

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE  
GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese  
Gemeenschap voor Kolen en Staal, inzonderheid op  
artikel 47,

Overwegende dat de statistische gegevens met betrekking  
tot vragenlijsten 373 en 377, die sedert de inwerkingtre-  
ding van Beschikking nr. 3483/82/EGKS van de  
Commissie <sup>(1)</sup>, gewijzigd bij Beschikking nr. 1826/83/  
EGKS <sup>(2)</sup>, worden verzameld fragmentarisch en weinig  
betrouwbaar zijn gebleven; dat zij derhalve dienen te  
worden ingetrokken;

Overwegende dat de vragenlijsten 372 van bijlage I en  
376 van bijlage II dienen te worden gewijzigd zodat  
daarin ook de leveringen van ijzer- en staalprodukten met  
bestemming of herkomst Spanje en Portugal worden  
opgenomen,

HEEFT DE VOLGENDE BESCHIKKING VASTGESTELD:

*Artikel 1*

Beschikking nr. 3483/82/EGKS wordt als volgt gewijzigd:

1. De vragenlijsten 373 van bijlage I en 377 van bijlage II worden ingetrokken.
2. De vragenlijsten 372 van bijlage I en 376 van bijlage II worden vervangen als aangegeven in de bijlage bij deze beschikking.

*Artikel 2*

Deze beschikking treedt in werking op 1 januari 1986.

Deze beschikking is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 23 december 1985.

*Voor de Commissie*

Karl-Heinz NARJES

*Vice-Voorzitter*

<sup>(1)</sup> PB nr. L 370 van 29. 12. 1982, blz. 1.

<sup>(2)</sup> PB nr. L 180 van 5. 7. 1983, blz. 13.





Lijnnummer	Producten Code	Totaal leveringen in de Gemeenschap, met inbegrip van de nationale markt (1)														Totaal Gemeenschap
		BR Duitsland	Frankrijk	Italië	Nederland	België	Luxemburg	Groot-Brittannië	Ierland	Denemarken	Griekenland	Totaal Gemeenschap van 10	Spanje	Portugal	14	
35	16103	01	02	03	04	05	06	07	08	09	10	11	12	13	14	
36	16104															
37	16100															
38	17100															
38 bis	17102															
38 ter	17103															
39	18100															
40	19100															
41	14105															
42	12104															
43	16105															
44	16106															

(1) Het land van bestemming wordt bepaald op grond van de werkelijke leveringen aan de verbruikers (eindverbruiker of handelaar in staalproducten zoals gedefinieerd in artikel 3 van de beschikking).

a) In geval de staalondermijning de eindbestemming niet kent respectievelijk direct of indirect geen verantwoordelijkheid op zich neemt voor het vervoer naar de eindverbruiker, moet deze levering beschouwd worden als een levering aan de handel.

b) Indien in geval van loonwalserij de loonwalser rechtstreeks levert voor rekening van de opdrachtgever dient de loonwalser deze levering te melden.

Deze uitzondering op vragenlijst 2.71 is alleen van toepassing voor de onderhavige beschikking.

Gegevens moeten uiterlijk tien werkdagen na het einde van elke maand aan de Commissie van de Europese Gemeenschappen (telex 3552 ACIER LU) worden doorgegeven. Een kopie van deze vragenlijst moet eveneens binnen dezelfde termijn per aangetekend schrijven aan de Commissie van de Europese Gemeenschappen (Task force Acier DG III), Bâtiment CAL, rue Alcide De Gasperi, L-1019 Luxembourg-Kirchberg) worden gestuurd.

NB: De definitie van producten en codes zijn die welke gebruikt zijn in Beschikking nr. 3485/85/E.G.K.S. Voor de producten genoemd in de lijnnummers 41, 42, 43 en 44 wordt verwezen naar de definities gebruikt in de vragenlijst Eurostat 2.71 met name:

lijnmr. 41: VERTIND BLIK (converteerend blik en TFS inbegrepen) vragenlijst 2.71 - lijnen ex 142 en 143;

lijnmr. 42: ELEKTROPLAAT met een siliciumgehalte van 1% en meer - vragenlijst 2.71 (ex 145);

lijnmr. 43: RAILS - vragenlijst 2.71 (101 en 102);

lijnmr. 44: SPONSWANDEN - vragenlijst 2.71 (103).





Lijnnummer	Producten Code	Leveringen in de Gemeenschap, met inbegrip van de nationale markt (1)										Totaal Gemeenschap van 10	Spanje	Portugal	Totaal Gemeenschap	
		BR Duitsland	Frankrijk	Italië	Nederland	België	Luxemburg	Groot-Brittannië	Ierland	Denemarken	Griekenland					
35	16103	01	02	03	04	05	06	07	08	09	10	11	12	13	14	
36	16104															
37	16100															
38	17100															
38 bis	17102															
38 ter	17103															
39	18100															
40	19100															
41	14105															
42	12104															
43	16105															
44	16106															
45	17101*															
46	19101*															

Gegevens moeten uiterlijk tien werkdagen na het einde van elke maand aan de Commissie van de Europese Gemeenschappen (telex 3552 ACIER LUD) worden doorgegeven. Een kopie van deze vragenlijst moet eveneens binnen dezelfde termijn per aangetekend schrijven aan de Commissie van de Europese Gemeenschappen (Task force Acier (DG III), Bâtiment CAL, rue Alcide De Gasperi, L-1019 Luxembourg-Kirchberg).

NB: De definitie van producten en codes zijn die welke gebruikt zijn in Beschikking nr. 3485/85/EGKS. — Voor de producten genoemd in de lijnummers 41, 42, 43 en 44 wordt verwezen naar de definities gebruikt in de vragenlijst Eurostat 2.71 met name:

Lijnnr. 41: VERTIND BLIK (onvertind blik en TFS inbegrepen) vragenlijst 2.71 - lijnen ex 142 en 143;

Lijnnr. 42: ELEKTROPLAAT met een siliciumgehalte van 1% en meer - vragenlijst 2.71 (ex 145);

Lijnnr. 43: RAILS - vragenlijst 2.71 (101 en 102);

Lijnnr. 44: SPONSWANDEN - vragenlijst 2.71 (103).

\* Gelegerde staalsoorten waarvan het legeringsgehalte ten minste 5% bedraagt, met uitzondering van staalsoorten die minder dan 1% koolstof en meer dan 12% chroom bevatten - en waarvan de werkelijk gefactureerde prijs ten minste 30% hoger is dan de schaalprijs van het corresponderende product van gewoon staal.



**VERORDENING (EEG) Nr. 3702/85 VAN DE COMMISSIE**  
van 23 december 1985

**tot wijziging van de Verordeningen (EEG) nr. 2923/85 en (EEG) nr. 2946/85 inzake de openstelling van permanente openbare inschrijvingen voor uitvoer van graan dat in het bezit is van de interventiebureaus**

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE  
GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 2727/75 van de Raad van 29 oktober 1975 houdende een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector granen<sup>(1)</sup>, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 1018/84<sup>(2)</sup>, inzonderheid op artikel 7, lid 5,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 1836/82 van de Commissie van 7 juli 1982 tot vaststelling van de procedure en de voorwaarden voor de verkoop van graan door de interventiebureaus<sup>(3)</sup>, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 3447/85<sup>(4)</sup>,

Overwegende dat het dienstig is de geldigheidsduur te verlengen van de uitvoercertificaten die zijn afgegeven in het kader van de inschrijvingen die zijn opengesteld door de Verordeningen (EEG) nr. 2923/85<sup>(5)</sup> en (EEG) nr. 2946/85 van de Commissie<sup>(6)</sup>, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 3572/85<sup>(7)</sup>;

Overwegende dat deze bepalingen de uitvoercertificaten waarvan de voorfixatie vóór 18 december 1985 gevraagd is, onverlet laten;

Overwegende dat de in deze verordening vervatte maatregelen in overeenstemming zijn met het advies van het Comité van beheer voor granen,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING  
VASTGESTELD:

*Artikel 1*

Artikel 3 van de Verordeningen (EEG) nr. 2923/85 en (EEG) nr. 2946/85 wordt gelezen:

*„Artikel 3*

De uitvoercertificaten zijn geldig vanaf de datum van afgifte in de zin van artikel 9 van Verordening (EEG) nr. 1836/82 tot en met het einde van de daaropvolgende vierde maand.”.

*Artikel 2*

Deze verordening treedt in werking op de dag van haar bekendmaking in het *Publikatieblad van de Europese Gemeenschappen*.

Zij is van toepassing vanaf 18 december 1985.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 23 december 1985.

*Voor de Commissie*

Frans ANDRIESEN

*Vice-Voorzitter*

<sup>(1)</sup> PB nr. L 281 van 1. 11. 1975, blz. 1.  
<sup>(2)</sup> PB nr. L 107 van 19. 4. 1984, blz. 1.  
<sup>(3)</sup> PB nr. L 202 van 9. 7. 1982, blz. 23.  
<sup>(4)</sup> PB nr. L 328 van 7. 12. 1985, blz. 17.  
<sup>(5)</sup> PB nr. L 280 van 22. 10. 1985, blz. 22.  
<sup>(6)</sup> PB nr. L 283 van 24. 10. 1985, blz. 19.  
<sup>(7)</sup> PB nr. L 341 van 19. 12. 1985, blz. 12.

**VERORDENING (EEG) Nr. 3703/85 VAN DE COMMISSIE**

van 23 december 1985

**houdende uitvoeringsbepalingen inzake de gemeenschappelijke handelsnormen voor bepaalde soorten verse of gekoelde vis**

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 3796/81 van de Raad van 29 december 1981 houdende een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector visserijproducten<sup>(1)</sup>, laatstelijk gewijzigd bij de Akte betreffende de toetreding van Spanje en Portugal, en met name op artikel 4, lid 4,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 103/76 van de Raad van 19 januari 1976 houdende vaststelling van gemeenschappelijke handelsnormen voor bepaalde soorten verse of gekoelde vis<sup>(2)</sup>, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 3396/85<sup>(3)</sup>, en met name op de artikelen 6, 8 en 8 bis,

Overwegende dat uit ervaring is gebleken dat nadere toelichtingen moeten worden gegeven op de bij Verordening (EEG) nr. 103/76 vastgestelde gemeenschappelijke handelsnormen, ten einde een meer harmonische toepassing van deze normen in de Lid-Staten te waarborgen ;

Overwegende dat de indeling van haring en makreel aan de hand van steekproeven, als bedoeld in artikel 8 bis van Verordening (EEG) nr. 103/76, zodanig moet worden uitgevoerd dat inachtneming van de communautaire normen voor deze soorten wordt gewaarborgd ; dat, ten einde de betrouwbaarheid van de resultaten van de indeling aan de hand van steekproeven voor de partijen als geheel te waarborgen, het aantal te nemen steekproeven, het gewicht of de omvang van elk monster en de methoden voor de toetsing van de indeling en voor de gewichtscontrole van de in de handel gebrachte partijen moeten worden vastgesteld rekening houdende met de vorm waarin de produkten te koop worden aangeboden ;

Overwegende dat de betrokken Lid-Staten, om bij te dragen tot een verbetering van de kwaliteit van aan de hand van steekproeven ingedeelde vis en om te voorkomen dat vis met een onvoldoende versheidsgraad in de handel wordt gebracht, maatregelen moeten invoeren waarbij onder andere wordt voorzien in inspecties van de technische voorzieningen voor bewaring van de vis aan boord van de schepen ;

Overwegende dat de in deze verordening vervatte maatregelen in overeenstemming zijn met het advies van het Comité van beheer voor visserijproducten,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD :

*Artikel 1*

Bij deze verordening worden de uitvoeringsbepalingen vastgesteld met betrekking tot controle op de overeenstemming met de gemeenschappelijke handelsnormen vastgesteld bij Verordening (EEG) nr. 103/76 voor de indeling en de weging van bepaalde vis.

*Artikel 2*

Een partij wordt als homogeen beschouwd in de zin van artikel 7, lid 1, en artikel 8, lid 3, van Verordening (EEG) nr. 103/76, indien zij voor niet meer dan 10 % bestaat uit vis die behoort tot de versheids- en grootteklasse onmiddellijk beneden en/of boven die welke voor de betrokken kist of partij is vermeld.

*Artikel 3*

Bij de indeling van door een vaartuig aan wal gebrachte hoeveelheden van een bepaald produkt, mag de totale hoeveelheid van een partij die wordt beschouwd als een partij van geringe omvang in de zin van artikel 7, lid 1, en artikel 8, lid 3, van Verordening (EEG) nr. 103/76, niet meer bedragen dan 100 kg van het betrokken produkt dat door het vaartuig wordt aangevoerd en voor een bepaalde verkoop bestemd is. De bevoegde diensten van de Lid-Staten zijn evenwel gemachtigd een kleinere hoeveelheid dan 100 kg vast te stellen voor zover de bijzondere productie- en verhandelingsomstandigheden zulks noodzakelijk maken.

*Artikel 4*

De Lid-Staten nemen alle nodige maatregelen om te waarborgen dat een overeenkomstig Verordening (EEG) nr. 103/76 vastgestelde indeling van een produkt in het kader van de eerste verkoop slechts onder toezicht van de bevoegde instanties kan worden gewijzigd.

*Artikel 5*

Om overeenkomstig het bepaalde in artikel 8, lid 4, van Verordening (EEG) nr. 103/76 te waarborgen dat de standaardkisten de veronderstelde hoeveelheid bevatten, moet ten minste één kist op 100 worden gewogen onverminderd stringentere nationale bepalingen of handelspraktijken in de Lid-Staten. Een variatie in het nettogewicht, als bedoeld in artikel 8, lid 5, van Verordening (EEG) nr. 103/76, van 5 % beneden of boven het vermelde of veronderstelde gewicht wordt toegestaan onder voorbehoud van stringentere nationale handelsrechtelijke bepalingen.

<sup>(1)</sup> PB nr. L 379 van 31. 12. 1981, blz. 1.

<sup>(2)</sup> PB nr. L 20 van 28. 1. 1976, blz. 29.

<sup>(3)</sup> PB nr. L 322 van 3. 12. 1985, blz. 1.

*Artikel 6*

1. De indeling van haring en makreel in de verschillende versheids- en grootteklassen aan de hand van steekproeven, als bedoeld in artikel 8 bis van Verordening (EEG) nr. 103/76, vindt plaats overeenkomstig de voorschriften omschreven in de volgende leden.

2. De monsters worden getrokken uit de voor verkoop bestemde hoeveelheid volgens de volgende bepalingen:

- voor hoeveelheden van minder dan 50 ton wordt ten minste één monster van ten minste 50 kg genomen;
- voor hoeveelheden tussen 50 en 100 ton worden ten minste twee monsters van ten minste 50 kg elk genomen;
- voor hoeveelheden van meer dan 100 ton worden ten minste drie monsters van 50 kg elk, of zoveel monsters van 50 kg genomen als er nodig zijn om een totaal aan monsters te verkrijgen dat ten minste gelijk is aan 0,08 % van de betrokken hoeveelheden.

Indien de vis wordt aangevoerd door een vaartuig dat uitgerust is met bewaartanks voor vis, worden van de inhoud van elke tank monsters genomen waarbij rekening wordt gehouden met vorenstaande bepalingen.

3. De monsters worden, rekening houdende met de ter zake van toepassing zijnde handelspraktijken in de Lid-Staten, zodanig getrokken dat zij representatief zijn voor de betrokken hoeveelheden.

De trekking van de monsters vindt volgens een zekere regelmaat plaats afhankelijk van het aantal te nemen monsters en de totale voor verhandeling bestemde hoeveelheid.

4. De betrokken voor verkoop bestemde hoeveelheden worden vervolgens ingedeeld overeenkomstig de bepalingen van Verordening (EEG) nr. 103/76, afhankelijk van de resultaten van de bemonstering en onder voorbehoud van de volgende bepalingen, alsmede van een aanvullende visuele keuring.

Indien uit het onderzoek van het monster blijkt:

a) dat de onderzochte vissen tot dezelfde versheids- en grootteklasse behoren, worden de betrokken hoeveelheden ingedeeld op basis van dit resultaat.

De in artikel 2 bedoelde variatie met betrekking tot grootte- en versheidsklasse is toegestaan.

b) dat een deel van meer dan 10 % van de onderzochte vissen behoort tot versheidsklasse B, wordt het aantal te nemen monsters ten minste verdubbeld. De kisten of de partij kunnen echter niet in een hogere versheidsklasse dan klasse B worden ingedeeld.

c) dat een deel van de onderzochte vissen niet voldoet aan de voorwaarden voor verkoop voor menselijke consumptie, mogen de betrokken hoeveelheden niet voor dit doel worden verkocht, behalve wanneer de indeling overeenkomstig het bepaalde in de artikelen 6 tot en met 8 van Verordening (EEG) nr. 103/76

aangeeft dat een deel daarvan mag worden verkocht voor menselijke consumptie.

*Artikel 7*

1. Ten einde het gewicht van de aan wal gebrachte hoeveelheden te bepalen, worden de kisten of het vervoermiddel, waarin de betrokken hoeveelheden zijn geladen, gewogen. Wanneer dit niet mogelijk is wordt het gewicht van de aan wal gebrachte hoeveelheden berekend door optelling van het gewicht van de inhoud van de standaardkisten in welke de hoeveelheden moeten worden gelost.

Een extra steekproefsgewijze weging vindt evenwel plaats voor deze standaardkisten.

2. In het geval de hoeveelheden in standaardkisten worden aangeboden op een veiling ten einde te worden verkocht voor een bepaalde verkoop, vindt de weging plaats volgens de bepaling van artikel 5.

3. Het gewicht van de aan boord van een schip overgeladen hoeveelheden wordt berekend door toepassing van de in de bijlage genoemde coëfficiënten op:

- enerzijds, het met adequate technische middelen bepaalde volume van de vangsten van elk vaartuig of van de inhoud van elke tank;
- anderzijds, het volume van de op het verwerkingsvaartuig overgeladen hoeveelheden, bepaald met gebruikmaking van de door de ijkdienst van de betrokken Lid-Staat erkende recipiënt.

*Artikel 8*

In het kader van de steekproefregeling nemen de Lid-Staten de noodzakelijke maatregelen ten einde met name te waarborgen dat:

- alle vaartuigen beschikken over adequate middelen en deze gebruiken om het behoud van de kwaliteit van de betrokken producten volgens de in Verordening (EEG) nr. 103/76 bedoelde maatstaven te waarborgen;
- voor wat betreft vaartuigen uitgerust met bewaartanks, de tanks goed worden schoongemaakt en de temperatuur in de tanks een adequate bewaring mogelijk maakt alsmede het vaststellen van deze temperatuur;
- alle in de handel gebrachte hoeveelheden worden geregistreerd, gespecificeerd naar versheids- en grootteklasse. De registratie vindt plaats in het in artikel 7, lid 1, bedoelde geval, op basis van de door de kapitein van het betrokken vaartuig en door de koper ondertekende stukken, en in het in artikel 7, lid 3, bedoelde geval, op basis van de door de kapiteins van de betrokken vaartuigen ondertekende stukken.

*Artikel 9*

Deze verordening treedt in werking op de derde dag volgende op die van haar bekendmaking in het *Publikatieblad van de Europese Gemeenschappen*.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 23 december 1985.

*Voor de Commissie*

Karl-Heinz NARJES

*Vice-Voorzitter*

*BIJLAGE*

Soort	Grootte <sup>(1)</sup>	Volume (m <sup>3</sup> )	Coëfficiënten
Haring	1 )	1	0,86
	2 )		
	3 )		
Makreel	1 )	1	0,8
	2 )		
	3 )		

<sup>(1)</sup> De grootteklassen zijn die welke zijn omschreven ter uitvoering van artikel 2 van Verordening (EEG) nr. 3796/81.

**VERORDENING (EEG) Nr. 3704/85 VAN DE COMMISSIE**  
van 27 december 1985

houdende wijziging, met ingang van 30 december 1985, van de restituties die worden toegepast voor bepaalde produkten van de sector granen en de sector rijst, uitgevoerd in de vorm van niet in bijlage II van het Verdrag vermelde goederen

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE  
GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 2727/75 van de Raad van 29 oktober 1975 houdende een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector granen <sup>(1)</sup>, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 1018/84 <sup>(2)</sup>, en met name op artikel 16, lid 2, vierde alinea, eerste zin,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 1418/76 van de Raad van 21 juni 1976 houdende een gemeenschappelijke ordening van de rijstmarkt <sup>(3)</sup>, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 1025/84 <sup>(4)</sup>, en met name op artikel 17, lid 2, vierde alinea, eerste zin,

Overwegende dat de restitutiebedragen welke met ingang van 1 december 1985 worden toegepast op de in de bedoelde produkten uitgevoerd in de vorm van niet in bijlage II van het Verdrag vermelde goederen, zijn vastgesteld bij Verordening (EEG) nr. 3359/85 <sup>(5)</sup>;

Overwegende dat toepassing van de regels en criteria, welke zijn aangehaald in Verordening (EEG) nr. 3359/85

op de gegevens waarover de Commissie op het huidige tijdstip beschikt aanleiding geeft tot wijziging van de op dit tijdstip geldende restituties in de zin als vermeld in de bijlage bij deze verordening;

Overwegende dat de in deze verordening vervatte maatregelen in overeenstemming zijn met het advies van het Comité van beheer voor granen,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING  
VASTGESTELD :

*Artikel 1*

De restitutiebedragen, die zijn vastgesteld bij Verordening (EEG) nr. 3359/85 worden gewijzigd zoals in de bijlage van deze verordening aangegeven.

*Artikel 2*

Deze verordening treedt in werking op 30 december 1985.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 27 december 1985.

*Voor de Commissie*

Karl-Heinz NARJES

*Vice-Voorzitter*

<sup>(1)</sup> PB nr. L 281 van 1. 11. 1975, blz. 1.

<sup>(2)</sup> PB nr. L 107 van 18. 4. 1984, blz. 13.

<sup>(3)</sup> PB nr. L 166 van 25. 6. 1976, blz. 1.

<sup>(4)</sup> PB nr. L 107 van 19. 4. 1984, blz. 13.

<sup>(5)</sup> PB nr. L 321 van 30. 11. 1985, blz. 31.

## BIJLAGE

bij de verordening van de Commissie van 27 december 1985 houdende wijziging van de restituties die met ingang van 30 december 1985 worden toegepast voor bepaalde produkten van de sector granen en de sector rijst, uitgevoerd in de vorm van niet in bijlage II van het Verdrag vermelde goederen

<i>(in Ecu/100 kg)</i>		
Nr. van het gemeenschappelijk douanetarief	Omschrijving	Restituties
10.01 B I	Zachte tarwe en mengkoren :	
	— voor de zetmeelindustrie	5,571
	— andere dan voor de zetmeelindustrie	8,350
10.01 B II	Harde tarwe („durum”)	14,969
10.02	Rogge	9,142
10.03	Gerst	11,196
10.04	Haver	7,277
10.05 B	Maïs (andere dan maïshybriden voor zaaidoeleinden) :	
	— voor de zetmeelindustrie	7,897
	— andere dan voor de zetmeelindustrie	9,838
10.06 B I b) 1	Gedopte rijst, rondkorrelig	36,513
10.06 B I b) 2	Gedopte rijst, langkorrelig	35,128
10.06 B II b) 1	Volwitte rijst, rondkorrelig	47,114
10.06 B II b) 2	Volwitte rijst, langkorrelig	50,910
10.06 B III	Breukrijst :	
	— voor de zetmeelindustrie	12,032
	— andere dan voor de zetmeelindustrie	14,423
10.07 C	Sorghum	10,823
11.01 A	Meel van tarwe en van mengkoren	9,748
11.01 B	Meel van rogge	15,615
11.02 A I a)	Gries en griesmeel van harde tarwe („durum”)	23,202
11.02 A I b)	Gries en griesmeel van zachte tarwe	9,748

**VERORDENING (EEG) Nr. 3705/85 VAN DE COMMISSIE**

van 27 december 1985

**tot vaststelling van het prijsverschil voor witte suiker dat wordt toegepast bij de berekening van de heffing in de sector van op basis van groenten en fruit verwerkte produkten en in de wijnsector**DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE  
GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 516/77 van de Raad van 14 maart 1977 houdende een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector van op basis van groenten en fruit verwerkte produkten<sup>(1)</sup>, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 746/85<sup>(2)</sup>, en met name op artikel 2, lid 3,Gelet op Verordening (EEG) nr. 337/79 van de Raad van 5 februari 1979 houdende een gemeenschappelijke ordening der markten in de wijnsector<sup>(3)</sup>, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 3307/85<sup>(4)</sup>, en met name op artikel 19, lid 3,

Overwegende dat, ten einde de Lid-Staten in staat te stellen het bedrag te bepalen van de heffing die bij invoer van de in bijlage I van Verordening (EEG) nr. 516/77 en in artikel 1, lid 2, sub a), van Verordening (EEG) nr. 337/79 genoemde produkten van de posten 20.07 A I b) 1, B I b) 1 aa) 11 en B I b) 1 bb) 11 van het gemeenschappelijk douanetarief uit hoofde van de aan deze produkten toegevoegde suiker van toepassing is, overeenkomstig artikel 2, lid 2, van Verordening (EEG) nr. 516/77 en artikel 19, lid 2, van Verordening (EEG) nr. 337/79 het verschil moet worden vastgesteld tussen het gemiddelde

van de drempelprijzen voor een kilogram witte suiker voor elk der drie maanden van het kwartaal waarvoor het verschil wordt vastgesteld en het gemiddelde van de cifprijzen voor een kilogram witte suiker, waarvan wordt uitgegaan bij de vaststelling van de heffingen voor witte suiker, berekend over een periode bestaande uit de eerste vijftien dagen van de maand voorafgaande aan het kwartaal waarvoor het verschil wordt vastgesteld en de twee onmiddellijk daaraan voorafgaande maanden; dat dit verschil krachtens voornoemde verordening door de Commissie voor elk kwartaal van het kalenderjaar moet worden vastgesteld,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING  
VASTGESTELD:*Artikel 1*

Het in artikel 2, lid 2, van Verordening (EEG) nr. 516/77 en in artikel 19, lid 2, van Verordening (EEG) nr. 337/79 bedoelde verschil wordt voor het tijdvak van 1 januari tot en met 31 maart 1986 vastgesteld op 0,4651 Ecu.

*Artikel 2*

Deze verordening treedt in werking op 1 januari 1986.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 27 december 1985.

*Voor de Commissie*

Frans ANDRIESEN

*Vice-Voorzitter*<sup>(1)</sup> PB nr. L 73 van 21. 3. 1977, blz. 1.<sup>(2)</sup> PB nr. L 81 van 23. 3. 1985, blz. 10.<sup>(3)</sup> PB nr. L 54 van 5. 3. 1979, blz. 1.<sup>(4)</sup> PB nr. L 320 van 29. 11. 1985, blz. 1.

**VERORDENING (EEG) Nr. 3706/85 VAN DE COMMISSIE****van 27 december 1985****tot wijziging van het op de restitutie voor granen toe te passen correctiebedrag**

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE  
GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese  
Economische Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 2727/75 van de Raad van  
29 oktober 1975 houdende een gemeenschappelijke orde-  
ning der markten in de sector granen <sup>(1)</sup>, laatstelijk gewij-  
zigd bij Verordening (EEG) nr. 1018/84 <sup>(2)</sup>, en in het  
bijzonder op artikel 16, lid 4, tweede alinea, vierde zin,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 2746/75 van de Raad van  
29 oktober 1975 houdende algemene regels voor de  
toekenning van restituties bij de uitvoer en de criteria  
voor de vaststelling van het restitutiebedrag in de sector  
granen <sup>(3)</sup>,

Overwegende dat het correctiebedrag, van toepassing op  
de restitutie voor granen, werd vastgesteld door Verorde-  
ning (EEG) nr. 3597/85 <sup>(4)</sup>;

Overwegende dat het, gezien de cif-prijzen en de cif-  
prijzen op termijn van heden, daarbij rekening houdende

met de verwachte ontwikkeling van de markt, nodig is het  
geldende correctiebedrag, toepasselijk op de restitutie voor  
granen, te wijzigen,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING  
VASTGESTELD :

*Artikel 1*

Het correctiebedrag, van toepassing op de vooraf vastge-  
stelde restituties voor de uitvoer van granen, bedoeld in  
artikel 16, lid 4, van Verordening (EEG) nr. 2727/75, vast-  
gesteld in de bijlage van Verordening (EEG) nr. 3597/85  
wordt gewijzigd overeenkomstig de bijlage.

*Artikel 2*

Deze verordening treedt in werking op 1 januari 1986.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk  
in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 27 december 1985.

*Voor de Commissie*

Frans ANDRIESEN

*Vice-Voorzitter*

<sup>(1)</sup> PB nr. L 281 van 1. 11. 1975, blz. 1.

<sup>(2)</sup> PB nr. L 107 van 19. 4. 1984, blz. 1.

<sup>(3)</sup> PB nr. L 281 van 1. 11. 1975, blz. 78.

<sup>(4)</sup> PB nr. L 343 van 20. 12. 1985, blz. 45.



## BIJLAGE

bij de verordening van de Commissie van 27 december 1985 tot wijziging van het op de restitutie voor granen toe te passen correctiebedrag

Nr. van het gemeenschappelijk douanetarief	Omschrijving	(Ecu / ton)						
		Lopend 1	1e term. 2	2e term. 3	3e term. 4	4e term. 5	5e term. 6	6e term. 7
10.01 B I	Zachte tarwe en mengkoren voor uitvoer naar :							
	— China	0	+ 6,00	+ 6,00	+ 6,00	+ 6,00	+ 6,00	+ 6,00
	— andere derde landen	0	0	0	0	0	0	0
10.01 B II	Harde tarwe	0	0	0	0	0	—	—
10.02	Rogge	0	0	0	0	0	—	—
10.03	Gerst	0	0	0	0	0	—	—
10.04	Haver	—	—	—	—	—	—	—
10.05 B	Maïs, andere dan maïshybriden voor zaaidoeleinden	0	0	0	0	—	—	—
10.07 C	Sorgho	—	—	—	—	—	—	—
11.01 A	Meel van zachte tarwe	0	0	0	0	0	—	—
11.01 B	Meel van rogge	0	0	0	0	0	—	—
11.02 A I a)	Gries en griesmeel van tarwe (harde tarwe)	0	0	0	0	0	0	0
11.02 A I b)	Gries en griesmeel van tarwe (zachte tarwe)	0	0	0	0	0	—	—

NB: De zones zijn die welke worden omschreven door Verordening (EEG) nr. 1124/77 (PB nr. L 134 van 28. 5. 1977), laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 501/85 (PB nr. L 60 van 28. 2. 1985).

**VERORDENING (EEG) Nr. 3707/85 VAN DE COMMISSIE**

van 27 december 1985

tot vaststelling van de invoerheffingen voor witte suiker en ruwe suiker

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE  
GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese  
Economische Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 1785/81 van de Raad van  
30 juni 1981 houdende een gemeenschappelijke ordening  
der markten in de sector suiker<sup>(1)</sup>, laatstelijk gewijzigd bij  
Verordening (EEG) nr. 1482/85<sup>(2)</sup>, inzonderheid op  
artikel 16, lid 8,

Overwegende dat de heffingen welke van toepassing zijn  
bij de invoer van witte suiker en van ruwe suiker, vastge-  
steld zijn bij Verordening (EEG) nr. 1809/85<sup>(3)</sup>, laatstelijk  
gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 3626/85<sup>(4)</sup>;

Overwegende dat de toepassing van de in Verordening  
(EEG) nr. 1809/85 neergelegde regelen en bepalingen op  
de gegevens waarover de Commissie thans beschikt, leidt

tot het wijzigen van de thans geldende heffingen overeen-  
komstig de bijlage van deze verordening,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING  
VASTGESTELD :

*Artikel 1*

De in artikel 16, lid 1, van Verordening (EEG)  
nr. 1785/81 bedoelde invoerheffingen worden voor ruwe  
suiker van de standaardkwaliteit en voor witte suiker vast-  
gesteld in de bijlage.

*Artikel 2*

Deze verordening treedt in werking op 28 december  
1985.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk  
in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 27 december 1985.

*Voor de Commissie*

Frans ANDRIESEN

*Vice-Voorzitter*

<sup>(1)</sup> PB nr. L 177 van 1. 7. 1981, blz. 4.

<sup>(2)</sup> PB nr. L 151 van 10. 6. 1985, blz. 1.

<sup>(3)</sup> PB nr. L 169 van 29. 6. 1985, blz. 77.

<sup>(4)</sup> PB nr. L 344 van 21. 12. 1985, blz. 58.

**BIJLAGE**

bij de verordening van de Commissie van 27 december 1985 tot vaststelling van de invoer-  
heffingen voor witte suiker en ruwe suiker

Nr. van het gemeen- schappelijk douanetarief	Omschrijving	(Ecu/100 kg) Bedrag der heffing
17.01	Beetwortelsuiker en rietsuiker, in vaste vorm : A. witte suiker ; suiker, gearomatiseerd of met toegevoegde kleur- stoffen B. ruwe suiker	48,59 43,55 <sup>(1)</sup>

<sup>(1)</sup> Dit bedrag geldt voor ruwe suiker met een rendement van 92 %. Indien het rendement van de  
geïmporteerde ruwe suiker van 92 % afwijkt, wordt het bedrag van de toe te passen heffing bere-  
kend overeenkomstig het bepaalde in artikel 2 van Verordening (EEG) nr. 837/68.

COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES

EUROPEAN PERSPECTIVES

Roland BIEBER  
Jean-Paul JACQUÉ  
Joseph H. H. WEILER

AN EVER CLOSER UNION

**A critical analysis of the Draft Treaty establishing the European Union**

The Draft Treaty establishing the European Union is the most ambitious effort so far to achieve sweeping institutional reform in the European Communities, and the clearest proof of the new independence of the directly elected European Parliament. Apart from its immediate political significance, it has re-opened the debate on institutional and substantive reform of the European Communities at both the governmental and the public levels. This book offers a comprehensive political, economic and legal analysis of the Draft Treaty, and a realistic assessment of the political and constitutional hurdles it faces in the Member States. The usefulness of this book, however, is not limited to its analysis of the Draft Treaty itself. The papers collected in this volume incisively examine the state of the current Communities in many of their aspects, and the observations and recommendations made by the authors bear careful reflection by all those engaged in the ongoing discussion of the fate of the European Communities.

The first part of this book includes studies of Community reform on the institutional, judicial, economic and foreign relations dimensions seen through the perspective of the Draft Treaty. The second part deals with the constitutional and political problems of trying to amend or replace the Treaty of Rome. This issue includes the legal status of the procedure established for ratification and the position of the Draft Treaty in the Member States.

345 pp.

Published in: English, French, German and Italian

Catalogue: No: CB-43-85-345-EN-C ISBN 92-825-5220-9

Price (excluding VAT) in Luxembourg:  
BFR 450 IRL 7,20 UKL 5,90 USD 7,50

OFFICE FOR OFFICIAL PUBLICATIONS OF THE EUROPEAN COMMUNITIES

L-2985 Luxembourg